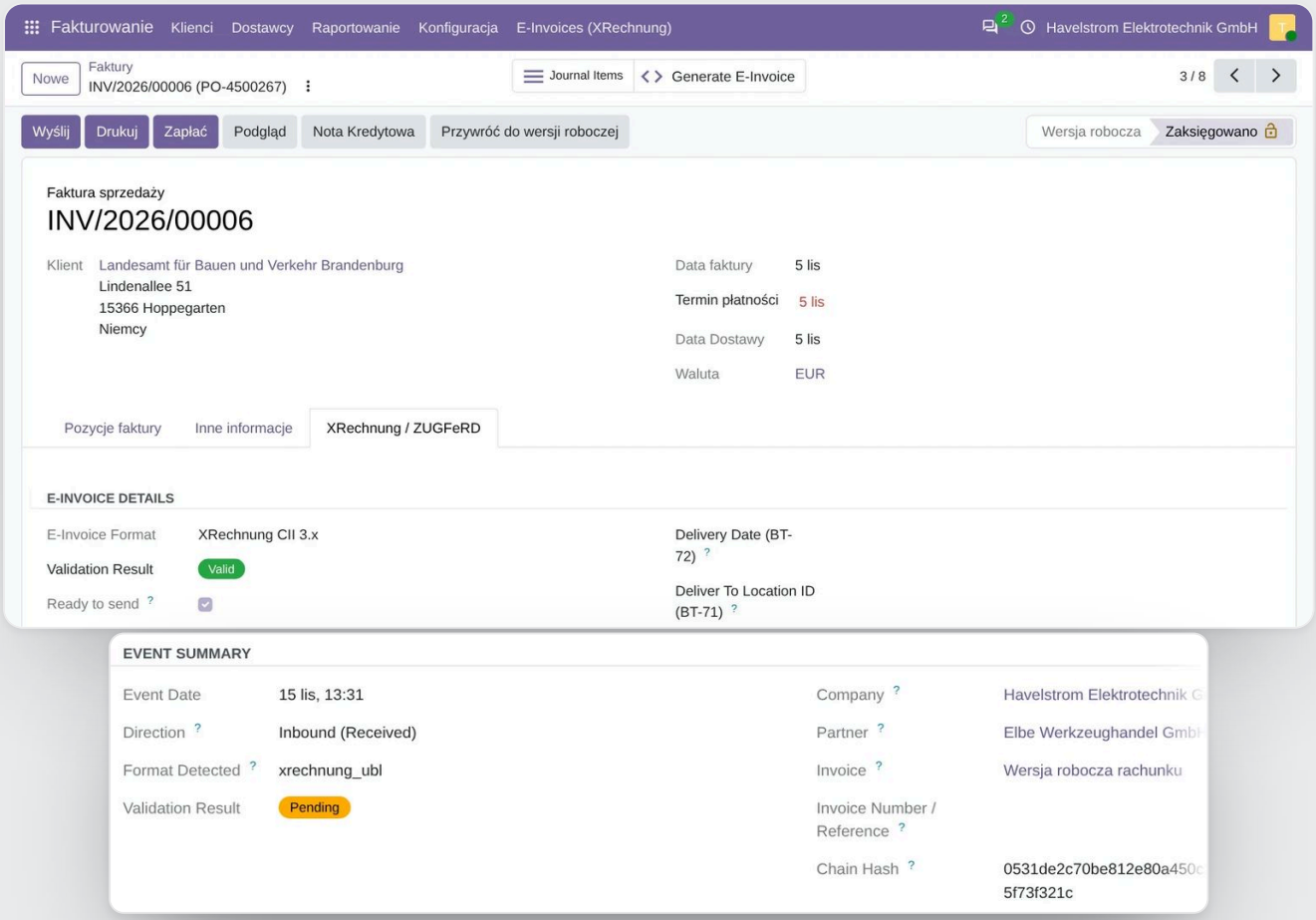
PRZEWODNIK PO MODULE · FAKTUROWANIE I PODATKI

XRechnung & ZUGFeRD dla Odoo

XRechnung i ZUGFeRD z faktury w Odoo, walidowane regułami KoSIT w FlexigoTech Cloud. Zostają dołączone, a e-mail z fakturą zabiera je ze sobą.

Odoo 17 · 18 · 19 · 20 | 14 dni okresu próbnego, bez karty | Wydanie z 19-11-2026



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Zwalidowana faktura z zakładką XRechnung / ZUGFeRD oraz dziennik audytu z jednym wpisem na każde wygenerowanie i każdy odczyt.

Spis treści

Po prawej strona, na której zaczyna się każdy rozdział. Menu i przyciski mają nazwy z polskiego Odoo. Menu i przyciski samego modułu są po angielsku: moduł nie ma jeszcze tłumaczenia na polski.

1	Dla kogo jest i co rozwiązuje	3
2	Moduł w liczbach	5
3	Gdzie to widzisz w swoim Odoo	5
4	Czego potrzebujesz przed startem	6
5	Okres próbny FlexigoTech Cloud	6
6	Krok po kroku: podłączenie firmy	8
7	Generowanie faktury elektronicznej z faktury w Odoo	10
8	XRechnung CII, XRechnung UBL lub ZUGFeRD: który format wybrać dla którego klienta	14
9	Oficjalna walidacja KoSIT i „Ready to send”	16
10	Referencja nabywcy (BT-10) i klienci B2G	20
11	Wiele faktur naraz: kreator zbiorczy	23
12	Faktury zakupowe w XRechnung lub ZUGFeRD	26
13	Dziennik audytu powiązany łańcuchem hashy	29
14	Którzy dostawcy wysyłają Ci już ustrukturyzowane faktury	33
15	Dane, które wychodzą i wracają	35
16	Co dzieje się samo	36
17	Opcje firmy i ich wartości domyślne	37
18	Bezpieczeństwo i dane osobowe	40
19	Wiele firm i wiele spółek	41
20	Gdy coś nie działa	41
21	Inne sposoby	43
22	Plany i cena	44
23	Najczęstsze pytania	45
24	Słowniczek	48
25	Lista kontrolna i kontakt	49

Ten przewodnik opisuje wersję 20.0.1.3.13 modułu (gałąź Odoo 20.0, commit cefeb40d7). Wszystko, co zawiera, pochodzi z opublikowanego kodu, z oficjalnej dokumentacji platformy lub z prawdziwych zrzutów ekranu.

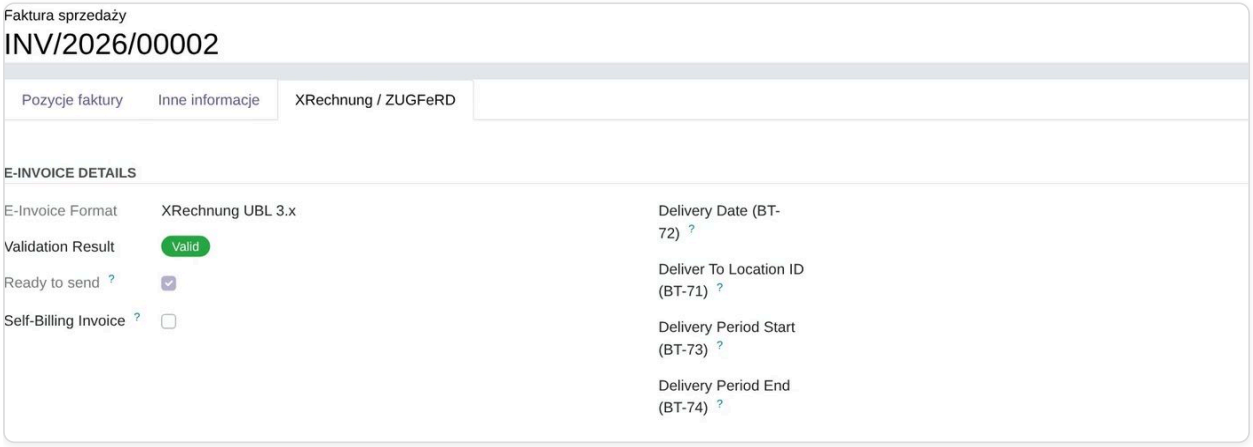
Zrzuty ekranu pochodzą z testowej bazy Odoo 20 z wymyśloną firmą i wymyślonymi danymi, bez prawdziwego połączenia z FlexigoTech Cloud. Moduł ma też wersje dla Odoo 17, 18 i 19.

1 Dla kogo jest i co rozwiązuje

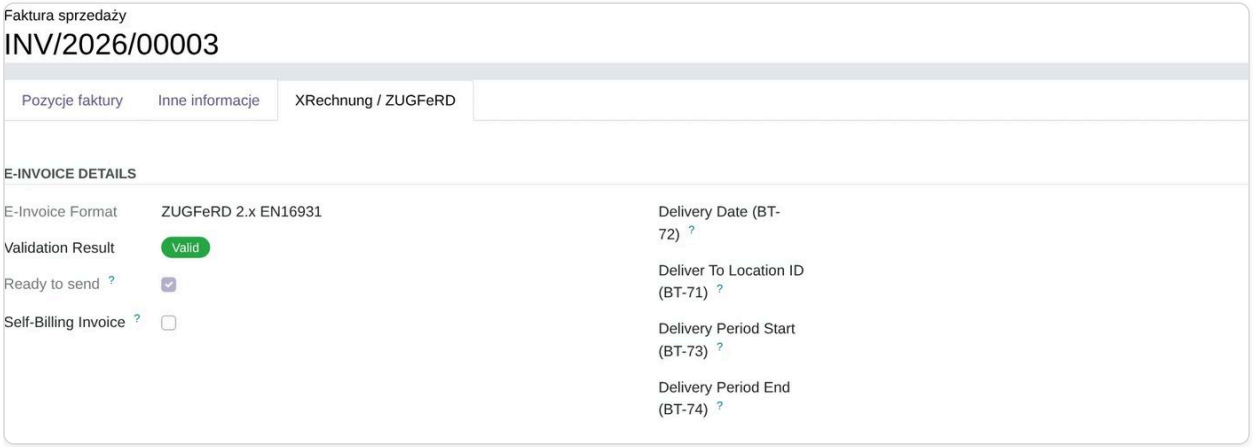
> Moduł wymaga subskrypcji FlexigoTech Cloud, z 14-dniowym okresem próbnym bez karty. To usługa, która waliduje Twoje faktury elektroniczne zgodnie z regułami KoSIT.

Odoo 18, 19 i 20 generują już domyślnie XRechnung w UBL oraz ZUGFeRD. Ten moduł generuje je samodzielnie, a także XRechnung w CII, i dodaje sprawdzenie danych przed generowaniem, oficjalną walidację KoSIT w FlexigoTech Cloud z podpisanym raportem oraz dziennik audytu, którego nie da się zmienić ani usunąć z poziomu Odoo.

Z modułem faktura elektroniczna generuje się bezpośrednio z faktury w Odoo. Klikasz **Generate E-Invoice** na zatwierdzonej fakturze lub fakturze korygującej klienta albo używasz kreatora zbiorczego. Moduł najpierw sprawdza dane wymagane przez XRechnung, generuje plik, dołącza go do faktury, gdzie nie da się go usunąć, wysyła do walidacji w FlexigoTech Cloud i zapisuje wynik w zakładce **XRechnung / ZUGFeRD** oraz w dzienniku audytu.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura dla klienta z zakładką **XRechnung / ZUGFeRD** w formacie XRechnung UBL 3.x, zwalidowana i **Ready to send**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura w formacie ZUGFeRD 2.x EN16931, zwalidowana i **Ready to send**.

Generuje XRechnung w CII lub UBL, czyli plik XML, oraz ZUGFeRD z profilem EN16931 lub EXTENDED, czyli PDF faktury z Odoo z osadzonym XML CII, przekonwertowany do PDF/A-3. Faktura korygująca wychodzi jako korekta.

Co zmienia się w codziennej pracy

- Przed generowaniem moduł sprawdza IBAN, telefon i e-mail firmy oraz NIP i e-mail klienta. Jeśli czegoś brakuje, nic nie generuje i podaje listę braków.
- Plik zostaje dołączony do faktury i nie da się go usunąć. Ponowne generowanie tworzy nowy plik.
- Zakładka **XRechnung / ZUGFeRD** pokazuje format, wynik walidacji i ewentualne błędy. Tylko faktura z poprawnym raportem jest **Ready to send**.
- Grupa **Xrechnung Manager** generuje zbiorczo z **Batch Generate E-Invoices**, w menu **E-Invoices (XRechnung)**.
- Za pierwszym razem w każdej firmie **Xrechnung Manager** akceptuje ekran wyjaśniający, co jest wysyłane, dokąd i jak długo jest przechowywane.

Czego nie robi

- Nie wysyła faktury elektronicznej samodzielnie: ani do klienta, ani do administracji, ani przez Peppol. Faktura elektroniczna zostaje dołączona do faktury w Odoo; jeśli wyślesz ją przyciskiem wysyłki faktury, mail ją zawiera.
- Faktury zakupowe w XRechnung lub ZUGFeRD są odczytywane tylko przyciskiem **Re-parse XML Attachment**. Nie uzupełniają faktury w Odoo; powstaje raport odczytu w **Parse Report**.
- ZUGFeRD EXTENDED nie jest walidowany.
- Prawie wszystkie jego ekrany są po angielsku, także w wersji niemieckiej. Komunikaty i etykiety oficjalnej walidacji są przetłumaczone na hiszpański, podobnie jak 27 innych tekstów w Odoo 19 i 20 (36 w Odoo 18), w języku hiszpańskim i niemieckim. Wśród nich są etykieta miejsca dostawy (BT-71), ostrzeżenie o progu, komunikaty dotyczące Leitweg-ID oraz nowe komunikaty wstępnego sprawdzenia.
- ZUGFeRD wymaga pakietu Pythona fonttools na serwerze Odoo; bez niego ZUGFeRD nie zostanie wygenerowany, a Odoo wyświetli ostrzeżenie.
- Nie wybiera XRechnung samodzielnie dla klienta B2G: używa formatu, który ma klient, a jeśli go nie ma, formatu firmy.

Faktura elektroniczna w Niemczech

Od 1 stycznia 2025 firmy z siedzibą w Niemczech muszą być w stanie odbierać faktury elektroniczne. Nie ma wyjątków, a do odbioru wystarczy skrzynka e-mail. Mówią o tym pytania 8 i 12 z FAQ niemieckiego Federalnego Ministerstwa Finansów (BMF) dotyczących e-Rechnung.

Dla wystawiania obowiązuje okres przejściowy, § 27 ust. 38 niemieckiej ustawy o VAT (UStG). Do 31 grudnia 2026 każda firma może nadal wystawiać faktury papierowe lub w innym formacie elektronicznym, np. PDF wysyłany mailem; PDF tylko wtedy, gdy klient się na to zgodzi. W 2027 roku dotyczy to wyłącznie podmiotów, których łączny obrót w poprzednim roku wyniósł najwyżej 800 000 euro, a faktura EDI niespełniająca wymogów faktury elektronicznej może być używana do końca 2027 roku, jeśli klient się zgodzi. Potem między firmami z siedzibą w Niemczech faktura musi być elektroniczna, z wyjątkami, np. faktury do 250 euro brutto oraz faktury małych przedsiębiorców korzystających ze zwolnienia z VAT (Kleinunternehmer).

Według BMF powszechnie stosowane w Niemczech formaty XRechnung i ZUGFeRD od wersji 2.0.1, z wyjątkiem profili MINIMUM i BASIC-WL, spełniają wymogi faktury elektronicznej. XRechnung to plik XML. ZUGFeRD to PDF/A-3, który zawiera te same dane w XML; jeśli PDF i XML się różnią, wiążące są dane z XML. Walidacja faktury nie jest warunkiem jej ważności podatkowej; według BMF pomaga jednak unikać błędów.

Faktury dla federalnej administracji publicznej są elektroniczne od 27 listopada 2020, na podstawie rozporządzenia E-Rechnungsverordnung (ERechV); każdy Land ma własne przepisy. XRechnung to standard

faktury elektronicznej dla administracji publicznej publikowany przez KoSIT, a jego wersja 3.0, którą generuje moduł, obowiązuje od 1 lutego 2024 i będzie obowiązywać co najmniej do 31 lipca 2027. Leitweg-ID jest potrzebne tylko przy fakturowaniu administracji; między firmami w polu BT-10 wystarczy znacznik w rodzaju „-”.

2 Moduł w liczbach

17, 18, 19 i 20
wersje Odoo, dla których moduł jest opublikowany

14
dni próbnego okresu FlexigoTech Cloud

3
formaty, które generuje: XRechnung CII, XRechnung UBL i ZUGFeRD

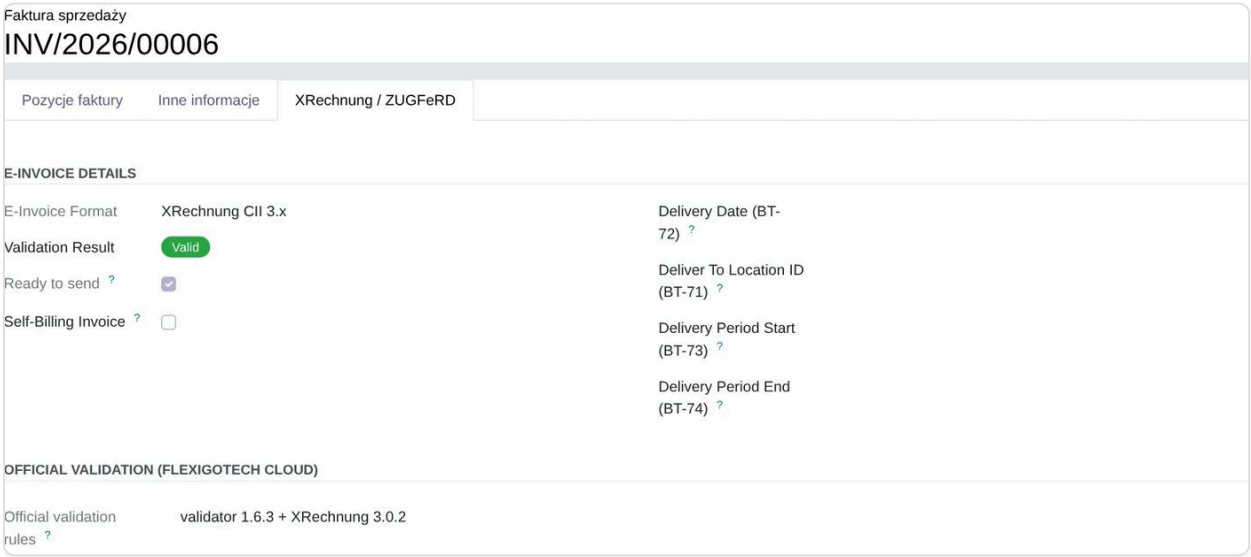
18
jednostek UNECE w standardzie

5683
wierszy kodu w Odoo 20, według Odoo Apps

134-137
testów automatycznych, zależnie od wersji Odoo

Działa w Odoo Community i Odoo Enterprise, na Odoo.sh lub na własnym serwerze. Nie działa w Odoo Online. Jego zależności pochodzą z Community (base, account, mail, uom, l10n_de oraz, w Odoo 19 i 20, account_edi_ubl_cii), plus moduł połączenia z FlexigoTech Cloud.

3 Gdzie to widzisz w swoim Odoo



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura dla klienta z zakładką **XRechnung / ZUGFeRD**: **Validation Result** na **Valid** i sama faktura **Ready to send**.

E-Invoices (XRechnung)	Menu w Fakturowaniu, które grupuje ekrany modułu. Widzi je osoba z grupą **Xrechnung User**; dwie jego pozycje wymagają dodatkowo **Xrechnung Manager**.

Audit Log	Otwiera listę **E-Invoice Audit Log**: jeden wpis za każdą wygenerowaną fakturę elektroniczną i za każdy odczyt faktury zakupowej. Wpisów nie da się zmienić ani usunąć z poziomu Odoo.
Supplier Compliance	Otwiera listę **Supplier Compliance**: dla każdego dostawcy i miesiąca, ile zatwierdzonych faktur zakupowych jest ustrukturyzowanych, ile nie, i jaki to procent.
UNECE Unit Mappings	Otwiera listę **UNECE Unit Mappings**: powiązanie każdej jednostki miary w Odoo z jej kodem UNECE. Widzi ją i zmienia tylko grupa **Xrechnung Manager**.
Batch Generate E-Invoices	Otwiera kreator **Generate E-Invoices**, który generuje faktury elektroniczne dla wielu faktur klientów naraz. Otwiera go tylko grupa **Xrechnung Manager**.

Poza tym menu moduł dodaje przycisk **Generate E-Invoice** i zakładkę **XRechnung / ZUGFeRD** na fakturze, zakładkę **E-Invoicing** na kontakcie, zakładkę **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** w karcie firmy, stronę XRechnung / ZUGFeRD w Ustawieniach oraz codzienne zadanie zaplanowane **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**. Po instalacji tylko administrator należy do obu grup: pozostałym użytkownikom trzeba je nadać w Ustawienia › Użytkownicy. Przycisk **Generate E-Invoice** nie wymaga grupy.

4 Czego potrzebujesz przed startem

- Odoo 17, 18, 19 lub 20, w Odoo.sh lub na własnym serwerze. W Odoo Online nie da się tego zainstalować.
- Aplikacja Fakturowanie. Moduł instaluje też niemiecką lokalizację Odoo, l10n_de.
- Jeśli planujesz generować ZUGFeRD, pakiet Pythona fonttools na serwerze Odoo: bez niego ZUGFeRD nie zostanie wygenerowany, a Odoo wyświetli ostrzeżenie.
- Dane wymagane przez wstępne sprawdzenie: IBAN, telefon i e-mail Twojej firmy oraz NIP, e-mail i kraj każdego klienta. Przy XRechnung dodatkowo referencja podana przez klienta (BT-10). Oraz podatek na każdej pozycji faktury, z wyjątkiem małej firmy (§ 19 UStG).
- Kto dostanie grupy **Xrechnung User** i **Xrechnung Manager**. Po instalacji mają je tylko administratorzy.
- Subskrypcja FlexigoTech Cloud albo jej 14-dniowy okres próbny. To usługa, która waliduje Twoje faktury elektroniczne.

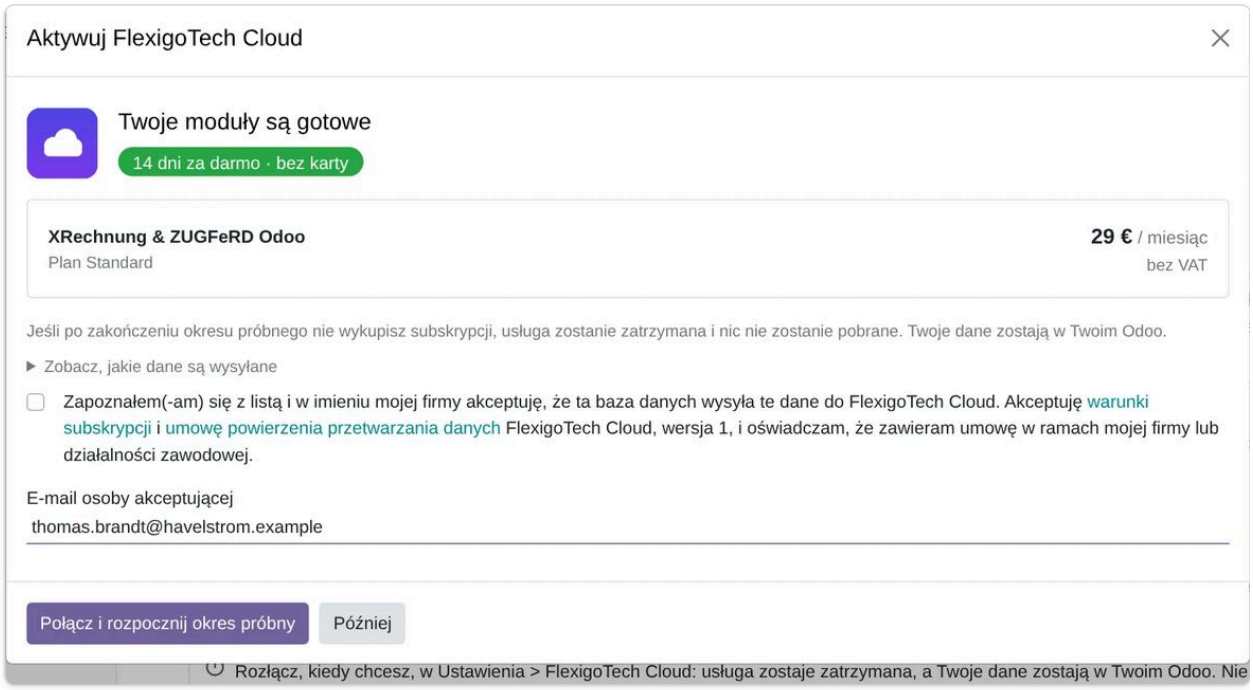
> Moduł nie wysyła faktury elektronicznej samodzielnie: ani do klienta, ani do administracji, ani przez Peppol. Zostaje dołączona do faktury w Odoo i wysyłasz ją Ty; jeśli użyjesz przycisku wysyłki faktury, mail ją zawiera.

Instalacja jak każdego modułu firm trzecich w Odoo, w Odoo.sh lub na Twoim serwerze. Odoo instaluje jednocześnie `flexigotech_cloud`, czyli łącznik z FlexigoTech Cloud, oraz aplikacje, od których zależy: Fakturowanie.

5 Okres próbny FlexigoTech Cloud

1. **Kliknij Aktywuj na górnym pasku**

   Pojawia się od razu po zainstalowaniu modułu. Otwiera okno **Aktywuj FlexigoTech Cloud** z planem Standard i 14 dniami za darmo, bez karty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Okno aktywacji: przeczytaj listę danych, zaznacz pole wyboru i podaj e-mail.

2 **Zaakceptuj i podaj e-mail**

Zaznacz «Zapoznałem(-am) się z listą i w imieniu mojej firmy akceptuję...» (obejmuje warunki subskrypcji i umowę powierzenia przetwarzania danych) i wpisz **E-mail osoby akceptującej**.

3 **Kliknij Połącz i rozpocznij okres próbny**

Odoo rejestruje bazę w FlexigoTech Cloud i uruchamia okres próbny modułu. Jeśli chcesz to zrobić później, **Później** zamyka okno.

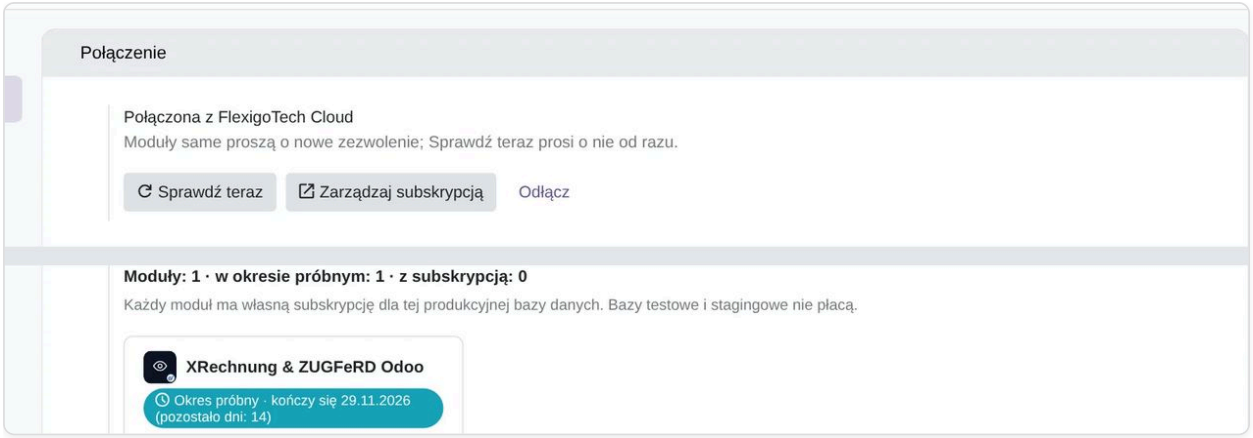
To samo z poziomu Ustawień

W **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** znajduje się pełna lista danych, które baza wysyła. Zaznacz pole, podaj e-mail i kliknij **Zaakceptuj i połącz**. Jeśli masz już konto na app.flexigotech.com, pole **Masz kod ze swojego konta?** łączy bazę z tym kontem (kod jest ważny 10 minut).



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud przed połączeniem: zaznaczone pole, e-mail i **Zaakceptuj i połącz**.

Po połączeniu bazy blok **Moduły** pokazuje każdy moduł z jego stanem: **Okres próbny** i datę zakończenia, **Subskrypcja aktywna** itd. Stamtąd wybierasz plan (Standard lub Pro, miesięcznie lub rocznie) i klikasz **Subskrybuj**: płatność odbywa się na stronie Stripe, poza Odoo.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Ustawienia › FlexigoTech Cloud z połączoną bazą i modułem w okresie próbnym.

Ceny bez VAT. Jeśli po zakończeniu okresu próbnego nie wykupisz subskrypcji, usługa się zatrzyma i nic nie zostanie naliczone; Twoje dane pozostają w Odoo. **Sprawdź teraz** pobiera uprawnienie od razu (w przeciwnym razie moduł odnawia je automatycznie co 6 godzin).

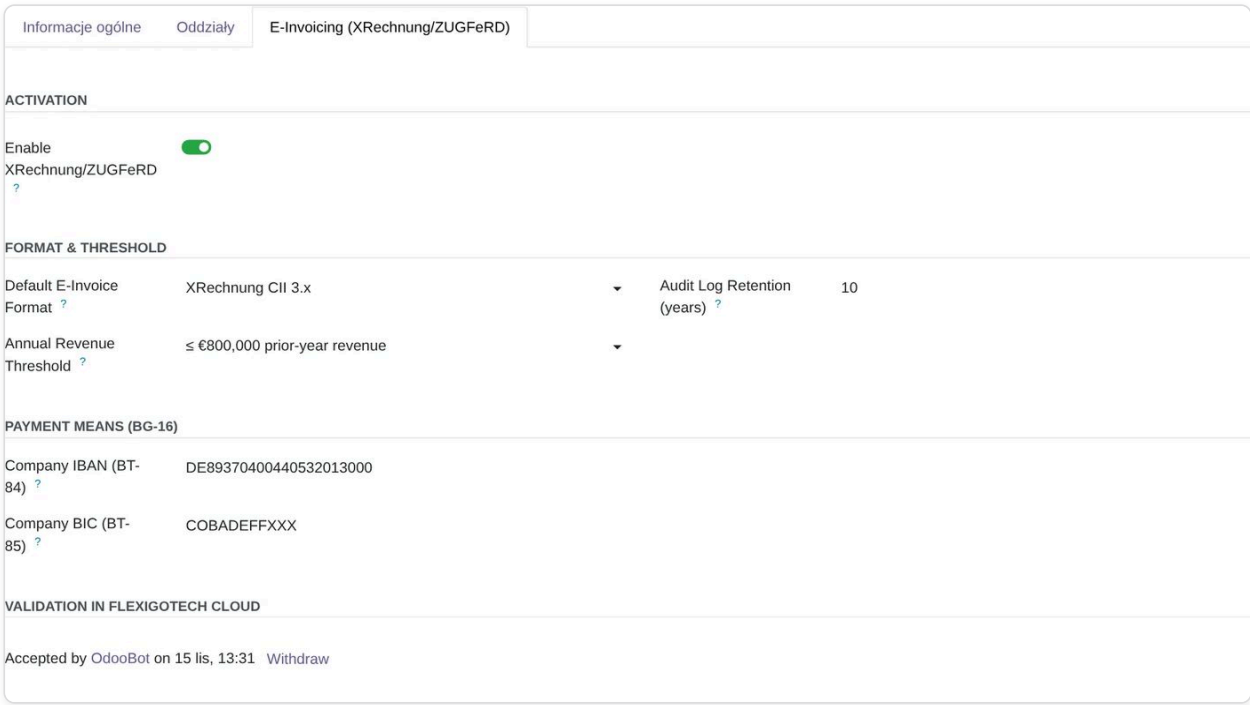
> Na zneutralizowanej kopii (staging) albo w bazie z danymi demonstracyjnymi nie można rozpocząć okresu próbnego: Ustawienia informują o tym komunikatem «Ta baza danych jest zneutralizowaną kopią lub zawiera dane demonstracyjne, więc nie można tu rozpocząć okresu próbnego.»

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

6 Krok po kroku: podłączenie firmy

1 Otwórz ustawienia modułu

Przejdź do Ustawienia › XRechnung / ZUGFeRD lub do zakładki **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** w karcie firmy i zaznacz **Enable XRechnung/ZUGFeRD**. Bez tego pola wstępne sprawdzenie nie pozwoli niczego wygenerować.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** w karcie firmy, z **Activation** i **Payment Means (BG-16)**.

2 **Wybierz format i dane płatności**

W **Default E-Invoice Format** wybierasz między **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x** a dwoma formatami ZUGFeRD z listy. Każdy klient może mieć inny format. Wpisz **Company IBAN (BT-84)** i, jeśli go używasz, **Company BIC (BT-85)**. Płatność pojawi się jako przelew SEPA z tymi danymi.

3 **Sprawdź telefon i e-mail firmy**

XRechnung wymaga kontaktu sprzedawcy. Jeśli brakuje telefonu lub e-maila firmy, wstępne sprawdzenie nie wygeneruje niczego.

4 **Nadaj grupy osobom, które ich potrzebują**

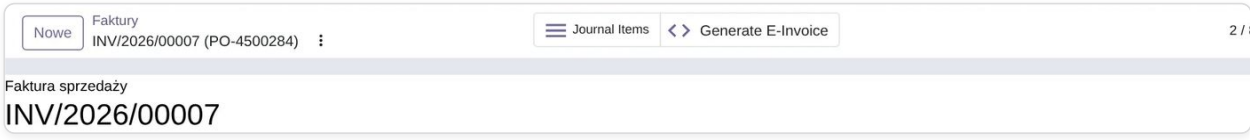
Przejdź do Ustawienia › Użytkownicy. **Xrechnung User** daje menu **E-Invoices (XRechnung)**; kto generuje zbiorczo, zmienia jednostki albo akceptuje zgodę, potrzebuje też **Xrechnung Manager**. Przycisk **Generate E-Invoice** na fakturze nie wymaga żadnej grupy.

5 **Uzupełnij zakładkę każdego klienta**

W karcie klienta, w zakładce **E-Invoicing**, wybierz format w **E-Invoice Format Preference** i wpisz w **Buyer Reference (BT-10)** referencję lub numer zamówienia, który Ci podaje. XRechnung go wymaga; jeśli klient nie podał żadnego, wystarczy „-".

6 **Wygeneruj pierwszą fakturę elektroniczną**

Otwórz zatwierdzoną fakturę i kliknij **Generate E-Invoice**. Pojawi się ekran zgody „Validate e-invoices in FlexigoTech Cloud". Pokazuje, co jest wysyłane, dokąd, w jakim celu, jak długo jest przechowywane i kiedy. Akceptuje go **Xrechnung Manager** przyciskiem **Accept and generate**; zgoda zapisuje, kto i kiedy ją wyraził w firmie, i generowana jest faktura elektroniczna.

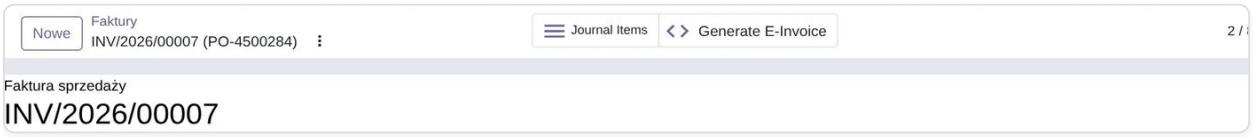


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura opublikowana przyciskiem **Generate E-Invoice**.

> Zgodę może wyrazić lub wycofać tylko **Xrechnung Manager** danej firmy. Wycofuje się ją przyciskiem **Withdraw** w zakładce **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** firmy. Od tego momentu nic nie jest wysyłane, dopóki ktoś ponownie nie wyrazi zgody.

Potem każda wygenerowana przez Ciebie faktura elektroniczna, z wyjątkiem ZUGFeRD EXTENDED, jest wysyłana do walidacji, a tylko ta z poprawnym raportem staje się **Ready to send**. Zadanie zaplanowane **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics** uruchamia się codziennie i aktualizuje statystykę faktur zakupowych.

7 Generowanie faktury elektronicznej z faktury w Odoo

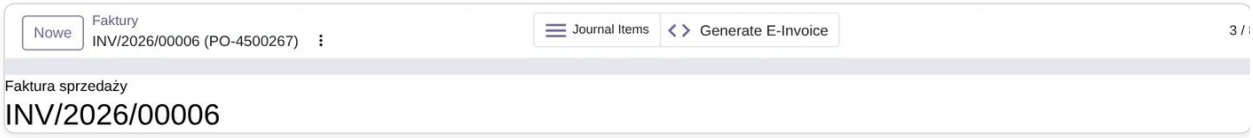


- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zatwierdzona faktura klienta z przyciskiem **Generate E-Invoice** u góry.

Przycisk widać tylko na fakturach i fakturach korygujących klienta w stanie zatwierdzonym. Po kliknięciu moduł wybiera format, sprawdza dane i generuje plik. Za pierwszym razem w każdej firmie najpierw otwiera się ekran zgody FlexigoTech Cloud.

1. **Kliknij Generate E-Invoice**

   Format pochodzi z zakładki **E-Invoicing** klienta; jeśli jej nie ma, z firmy; jeśli również tam nie ma, XRechnung CII.



   - **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zatwierdzona faktura z przyciskiem **Generate E-Invoice** w nagłówku.

2. **Popraw to, czego brakuje**

   Jeśli czegoś brakuje, nic nie jest generowane, a pojawia się komunikat „E-invoice validation failed:" z listą.

3. **Zaakceptuj zgodę, jeśli o nią poprosi system**

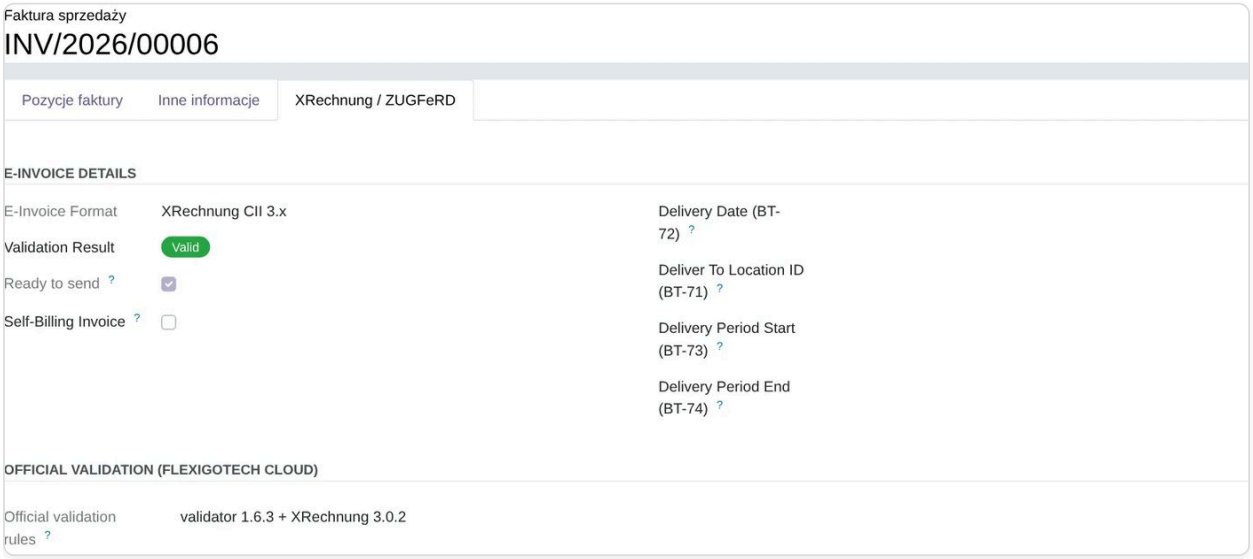
   Tylko za pierwszym razem w każdej firmie, akceptuje ją Xrechnung Manager.

4. **Sprawdź komunikat**

   Pokazuje nazwę pliku i informację, czy faktura jest gotowa do wysyłki. Plik nazywa się tak jak faktura i kończy się na _zugferd.pdf w ZUGFeRD lub na _xrechnung.xml w XRechnung.

Plik zostaje dołączony do faktury i nie da się go usunąć. Możesz wygenerować ponownie, a za każdym razem powstaje nowy plik. Moduł nie wysyła go samodzielnie: wysyłasz go Ty, a jeśli użyjesz przycisku wysyłki faktury, mail go zawiera.

Zakładka XRechnung / ZUGFeRD



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka **XRechnung / ZUGFeRD** faktury z wynikiem **Valid** i statusem **Ready to send**.

E-Invoice Format	Format, w którym wygenerowano ostatni plik.
Validation Result	**Valid**, **Invalid** lub **Not Validated**.
Ready to send	Zaznaczone tylko wtedy, gdy oficjalna walidacja KoSIT w FlexigoTech Cloud zwróciła **Valid** z podpisanym raportem.
Validation Errors	Błędy zwrócone przez walidację.
Official validation rules	Reguły i wersja, z którymi przeprowadzono walidację.
Official validation report (signed)	Podpisany raport z walidacji.
Self-Billing Invoice	Oznacza fakturę jako samofakturowanie.
Delivery Date (BT-72), **Delivery Period Start (BT-73)** i **Delivery Period End (BT-74)**	Daty dostawy i okresu, które trafiają na fakturę elektroniczną.

> Jeśli oficjalna walidacja nie została wykonana, plik zostaje załączony, ale faktura nie jest gotowa do wysłania. Dotyczy to ZUGFeRD EXTENDED, który nie jest walidowany, **Generate without sending** oraz sytuacji, gdy FlexigoTech Cloud nie odpowiada.

Co się dzieje po kliknięciu przycisku

Przycisk pojawia się tylko na zaksięgowanych fakturach i notach kredytowych dla klientów. Dla wybranego formatu moduł wykonuje wstępne sprawdzenie. Jeśli wszystko jest w porządku, przy pierwszym użyciu w danej firmie otwiera się ekran zgody. Następnie generuje plik, załącza go, wysyła do walidacji w FlexigoTech Cloud, uzupełnia zakładkę **XRechnung / ZUGFeRD** i zapisuje wpis w logu.

Co generuje każdy format

- **XRechnung CII 3.x** i **XRechnung UBL 3.x**: plik XML.

- ZUGFeRD z profilem EN16931 lub EXTENDED: PDF faktury z Odoo z osadzonym XML CII, przekonwertowany do PDF/A-3. ZUGFeRD wymaga pakietu Python fonttools na serwerze.
- Nota kredytowa jest generowana jako nota kredytowa. Po zaznaczeniu **Self-Billing Invoice** powstaje samofaktura.
- Płatność trafia jako przelew SEPA z IBAN i BIC firmy.
- Jednostki mają swój kod UNECE.

Kiedy moduł nie pozwala wygenerować

Jeśli czegoś brakuje, nic nie zostanie wygenerowane i pojawi się komunikat «E-invoice validation failed:» z listą braków. Te komunikaty są po angielsku:

- „XRechnung/ZUGFeRD is not enabled for this company."
- „Only posted invoices can be exported as XRechnung."
- „Only customer invoices and credit notes can be exported."
- „Company IBAN (BT-84) is required for XRechnung generation."
- „Customer VAT number is required for B2B XRechnung."
- „Company phone (BT-42) is required: XRechnung needs a seller contact (BG-6)."
- „Company email (BT-43, BT-34) is required: XRechnung needs the seller contact and electronic address."
- „Customer email (BT-49) is required: XRechnung needs the buyer electronic address."
- „B2G partner requires a Leitweg-ID (BT-10)."

Nowe komunikaty wstępnego sprawdzenia są przetłumaczone, po hiszpańsku i po niemiecku. Wymagają referencji nabywcy (BT-10) w XRechnung dla klienta, który nie jest administracją, kraju klienta oraz podatku na każdej pozycji faktury, z wyjątkiem małej firmy (§ 19 UStG).

Jeśli generowanie nie powiedzie się z innego powodu, pojawia się „Failed to generate e-invoice:" z przyczyną, np. gdy brakuje fonttools dla ZUGFeRD.

Statusy walidacji

Valid z zaznaczonym Ready to send	FlexigoTech Cloud zweryfikował plik oficjalnymi regułami KoSIT i zwrócił podpisany raport. Komunikat informuje, że faktura jest gotowa do wysyłki.
Invalid	Oficjalna walidacja wykryła błędy, które są wypisane w **Validation Errors**. Komunikat informuje, że faktura nie jest gotowa do wysyłki.
Not Validated	Walidacja nie została wykonana. Komunikat podaje przyczynę i informuje, że faktura nie jest gotowa do wysyłki.

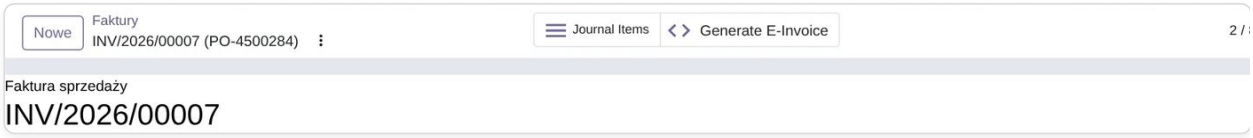
Przyczyny, dla których walidacja nie jest wykonywana, podane są w komunikacie:

- Format ZUGFeRD EXTENDED, który nie ma oficjalnej walidacji.
- FlexigoTech Cloud nie odpowiedział.
- Raportu z walidacji nie udało się zweryfikować, więc nie został zastosowany.
- Na ekranie zgody wybrano **Generate without sending**.

Przykład od początku do końca

1 Otwórz zaksięgowaną fakturę

W **Fakturowanie › Klienci › Faktury** zaksięgowana faktura pokazuje u góry przycisk **Generate E-Invoice**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zaksięgowana faktura gotowa do wygenerowania.

2 Kliknij przycisk

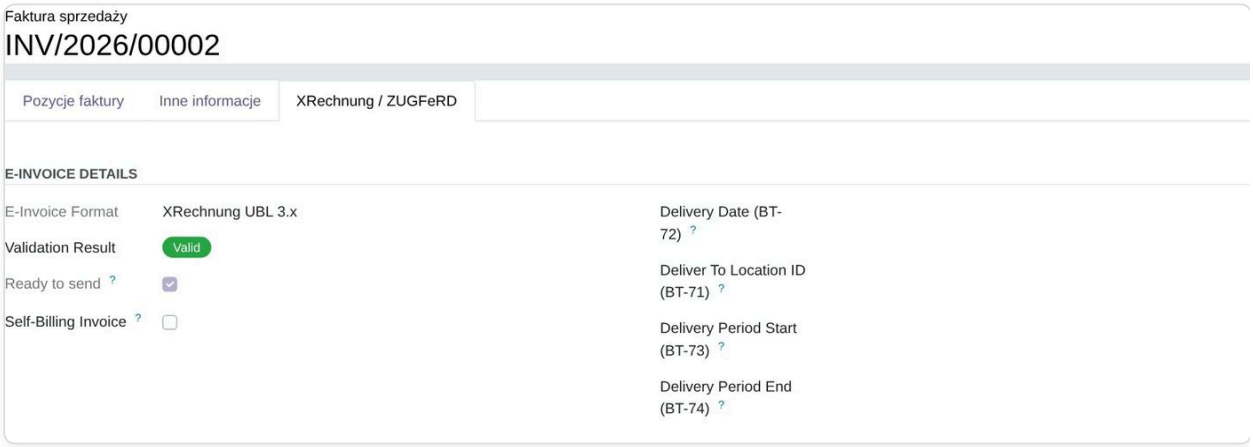
Brakuje jednej danej i pojawia się „E-invoice validation failed:" z listą. Poprawiasz kartę i klikasz ponownie.

3 Wygeneruj ponownie

Powstaje załącznik i plik zostaje wysłany do walidacji. Komunikat podaje nazwę pliku i informuje, czy jest gotowy do wysyłki.

4 Sprawdź zakładkę XRechnung / ZUGFeRD

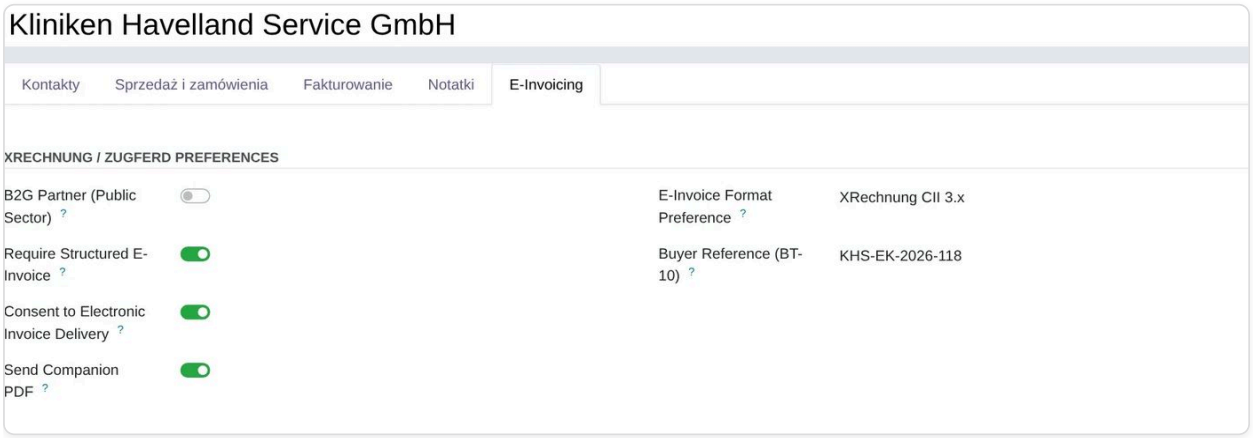
Przy **Valid** i zaznaczonym **Ready to send** plik jest gotowy i wysyłasz go Ty. Przy **Invalid** czytasz **Validation Errors**, poprawiasz fakturę lub kartę klienta i generujesz ponownie.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka **XRechnung / ZUGFeRD** z wynikiem **Valid**.

> **Deliver To Location ID (BT-71)** to identyfikator miejsca dostawy, na przykład jego GLN, i trafia do faktury elektronicznej. Nie wpisuj tam nazwy ani adresu.

8 XRechnung CII, XRechnung UBL lub ZUGFeRD: który format wybrać dla którego klienta



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Karta klienta z **E-Invoice Format Preference** ustawionym na **XRechnung CII 3.x** i jego **Buyer Reference (BT-10)**.

Jeśli klient ma wybrany format w **E-Invoice Format Preference**, używany jest on. Jeśli zostawisz **Use Company Default**, używany jest **Default E-Invoice Format** firmy, ustawiony na **XRechnung CII 3.x**. Czterema formatami są **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** i **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**. Format firmy zmienisz w **Ustawienia › Użytkownicy i firmy › Firmy**, zakładka **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**, grupa **Format & Threshold**.

E-Invoice Format Preference	Format przypisany do danego klienta. Puste oznacza format firmy.
Default E-Invoice Format	Format firmy dla klientów, którzy nie mają własnego.
Buyer Reference (BT-10)	Referencja lub numer zamówienia podany przez nabywcę. Trafia do BT-10, którego wymaga XRechnung.
Company IBAN (BT-84) i **Company BIC (BT-85)**	Konto firmy do płatności. Moduł używa ich w grupie środków płatności (BG-16).

Jednostki UNECE

Każda pozycja faktury ma kod UNECE swojej jednostki miary (BT-130). Odpowiedniki znajdują się na liście **UNECE Unit Mappings** w menu **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung)**. Jednostka bez odpowiednika trafia jako C62 (sztuka). Jeśli dla tej samej jednostki istnieje odpowiedniość firmowa i globalna, obowiązuje firmowa.

Nowe UNECE Unit Mappings ⋮ Szukaj...

Odoo Unit of Measure	UNECE Code (BT-130)	UNECE Unit Name
Minuty	MIN	Minute
szt.	C62	Piece / Unit
Godziny	HUR	Hour
mm	MMT	Millimetre
m²	MTK	Square Metre
ml	MLT	Millilitre
g	GRM	Gram
KWH	KWH	Kilowatt Hour

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **UNECE Unit Mappings** z jednostką z Odoo, jej **UNECE Code (BT-130)** i **UNECE Unit Name**.

> Listę jednostek widzi i zmienia tylko Xrechnung Manager.

Jaki format jest używany i dlaczego

Najpierw sprawdzane jest **E-Invoice Format Preference** w kontakcie klienta. Jeśli jest ustawione na **Use Company Default**, bierze się **Default E-Invoice Format** firmy, ustawiony na **XRechnung CII 3.x**. Kontakt oferuje pięć opcji: cztery formaty i **Use Company Default**. Firma oferuje tylko cztery formaty.

Co zmienia się w kontakcie w zależności od klienta

B2G Partner (Public Sector)	Oznacza klienta jako niemiecką administrację publiczną. Pokazuje pole **Leitweg-ID (BT-10)** i niebieską informację, a wstępne sprawdzenie nie pozwala wygenerować faktury dla tego klienta bez Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Widoczne tylko przy zaznaczonym polu powyżej i trafia do BT-10. Przy zapisie moduł sprawdza jego format i sumę kontrolną zgodnie ze specyfikacją KoSIT; jeśli się nie zgadzają, nie zapisze go.
Buyer Reference (BT-10)	Dla klienta, który nie jest administracją, a podaje referencję lub numer zamówienia. Również trafia do BT-10.
Consent to Electronic Invoice Delivery	Jest zaznaczone domyślnie. Jeśli je odznaczysz, zakładka **E-Invoicing** kontaktu pokaże żółte ostrzeżenie. Ponadto przy wysyłce faktury przyciskiem wysyłki zapisywany jest wpis ostrzegawczy w **Audit Log**. Przy wysyłce nie pojawia się żadne ostrzeżenie, a wysyłka przebiega normalnie.

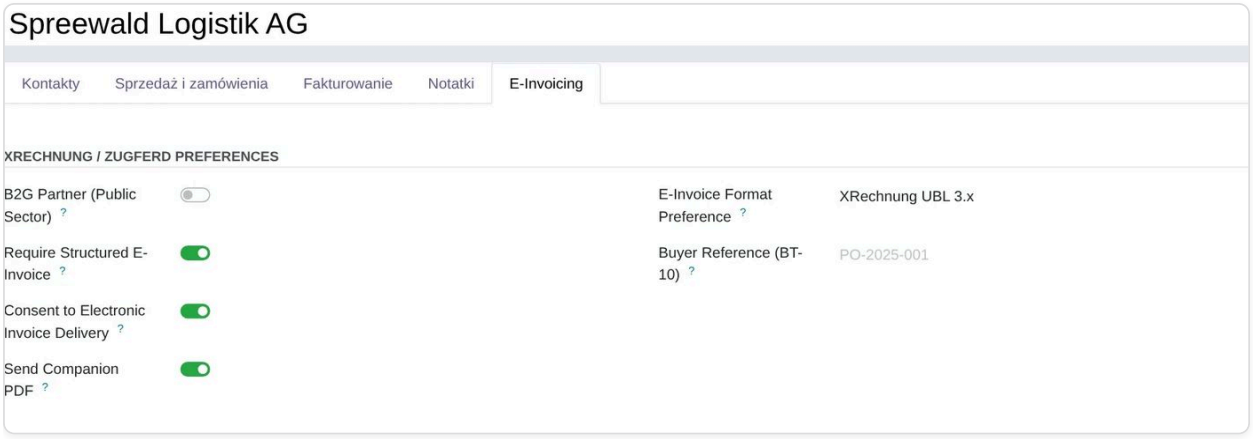
Reguły firmy

- **Enable XRechnung/ZUGFeRD** jest domyślnie odznaczone. Bez niego wstępne sprawdzenie nie pozwala generować, a codzienne zadanie dla dostawców nie uwzględnia tej firmy.
- **Audit Log Retention (years)** ma wartość 10 i nie przyjmuje mniej niż 10. Zmiana nie kasuje ani nie modyfikuje niczego w logu.
- **Annual Revenue Threshold** określa, od kiedy faktura B2B krajowa powyżej 250 EUR musi być elektroniczna: od 1 stycznia 2027 r. przy obrocie w poprzednim roku powyżej 800 000 EUR, a od 1 stycznia 2028 r. dla

wszystkich. Jeśli termin nadszedł, a faktura elektroniczna nie została wygenerowana, faktura pokazuje żółte ostrzeżenie. Nie zmienia to tego, co jest generowane.

Przykład

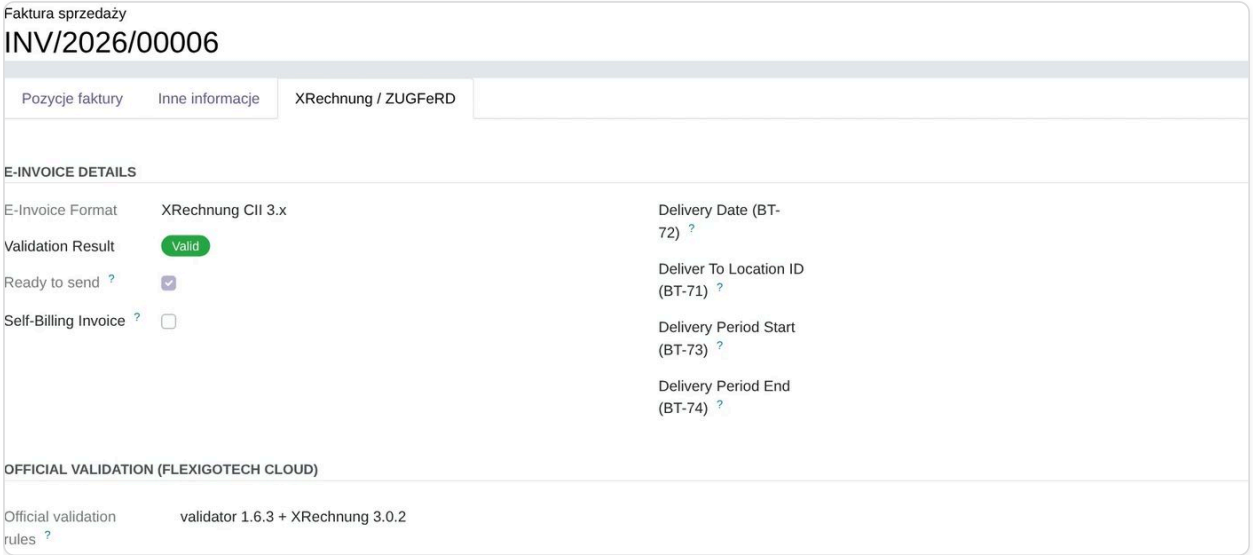
Havelstrom Elektrotechnik GmbH ma jako **Default E-Invoice Format** ustawiony **XRechnung CII 3.x**. Jej klient Kliniken Havelland Service GmbH ma w **E-Invoice Format Preference** ustawiony **XRechnung CII 3.x** i wypełnione **Buyer Reference (BT-10)**, więc jego faktura wychodzi w tym formacie i z tą referencją. Spreewald Logistik AG ma wybrany **XRechnung UBL 3.x** i nie ma **Buyer Reference (BT-10)**: wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować jego faktury w UBL, dopóki nie dodasz referencji.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Klient z **XRechnung UBL 3.x** i bez **Buyer Reference (BT-10)**: wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować jego XRechnung.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

9 Oficjalna walidacja KoSIT i „Ready to send”



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka **XRechnung / ZUGFeRD** faktury z **Validation Result** ustawionym na **Valid** i zaznaczonym **Ready to send**.

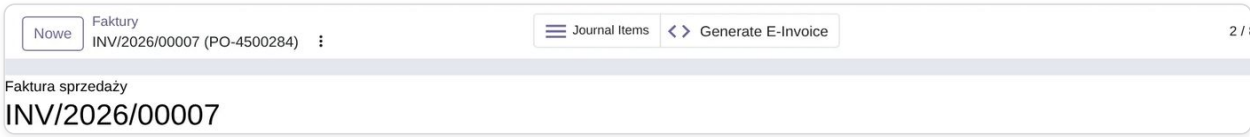
Przy generowaniu FlexigoTech Cloud zwraca podpisany raport, a moduł go sprawdza. Tylko przy wyniku **Valid** faktura jest **Ready to send**. Dane w zakładce **XRechnung / ZUGFeRD** uzupełniają się po kliknięciu przycisku **Generate E-Invoice**.

Validation Result	**Valid**, **Invalid** lub **Not Validated**.
Ready to send	Pole zaznaczone tylko wtedy, gdy ostatnio wygenerowana faktura elektroniczna przeszła oficjalną walidację.
Validation Errors	Błędy reguł, po jednym w wierszu.
Official validation rules	Zestaw reguł i ich wersja, z którymi walidowano ostatni wygenerowany dokument.
Official validation report (signed)	Podpisany przez KoSIT raport dotyczący wygenerowanego XML.

Pierwsze użycie w każdej firmie

1. **Kliknij Generate E-Invoice**

   Przy pierwszej fakturze elektronicznej firmy z aktywną usługą pojawia się ekran zgody.



   - **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura opublikowana przyciskiem **Generate E-Invoice**.

2. **Sprawdź, co zostanie wysłane, dokąd i jak długo jest przechowywane**

   Ekran wyjaśnia, co jest wysyłane, do jakich serwerów, w jakim celu i jak długo jest zachowywane.

3. **Wybierz opcję**

   Accept and generate zapisuje, kto i kiedy zaakceptował, i generuje fakturę. **Generate without sending** generuje ją tym razem bez wysyłania do walidacji. **Cancel** zamyka ekran.

Tylko Xrechnung Manager firmy może zaakceptować. Przycisk **Accept and generate** nie jest widoczny, jeśli osoba otwierająca ekran nie może akceptować. Zgodę wycofujesz przyciskiem **Withdraw** na karcie **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** firmy.

Jeśli walidacja się nie odbyła

Jeśli walidacja się nie odbywa, faktura ma status **Not Validated** i nie jest oznaczona jako **Ready to send**. Komunikat podaje powód: format bez walidacji, **Generate without sending**, brak odpowiedzi FlexigoTech Cloud albo raport, którego nie da się zweryfikować. Jeśli wynik to **Invalid**, przyczyny widać w **Validation Errors**.

> ZUGFeRD EXTENDED nie podlega walidacji: zawsze ma status **Not Validated**. Moduł nie wysyła go samodzielnie: jest dołączony do faktury i wysyłasz ją Ty.

Co jest walidowane, a co nie

Plik XML każdej wygenerowanej faktury XRechnung lub ZUGFeRD EN16931 (w przypadku ZUGFeRD jest to ten, który znajduje się wewnątrz pliku PDF) trafia podpisany do FlexigoTech Cloud, który waliduje go regułami KoSIT. Walidacji podlegają XRechnung CII, XRechnung UBL oraz ZUGFeRD EN16931. ZUGFeRD EXTENDED nie jest walidowany. Moduł nie zawiera lokalnych reguł: bez podpisanego raportu nie ma walidacji.

Trzy wyniki

Valid	Podpisany raport stwierdza, że faktura spełnia reguły. Tylko w takiej sytuacji faktura otrzymuje status **Ready to send**.
Invalid	KoSIT znalazł błędy. Są wyświetlane w **Validation Errors** jako [poziom] reguła (lokalizacja), po jednej linii każdy, a faktura nie jest gotowa do wysłania.
Not Validated	Walidacja nie została wykonana albo jej raport nie został zastosowany. To wyjściowy stan każdego dokumentu oraz faktury zakupowej odczytanej bez problemów.

Kiedy nie ma walidacji i dlaczego

SYTUACJA	CO WIDZISZ
Format ZUGFeRD EXTENDED	«This format has no official validation in FlexigoTech Cloud: the e-invoice was not validated.»
Chmura nie odpowiada	«FlexigoTech Cloud did not answer: the e-invoice was not validated.»
Raport nie jest weryfikowany	«The validation report from FlexigoTech Cloud does not verify, so it was not applied: the e-invoice was not validated.»
Wybrano Generate without sending	„It was generated without sending it to FlexigoTech Cloud, as chosen on the consent screen: the e-invoice was not validated."
Brak zgody	„Nothing is sent to FlexigoTech Cloud until an XRechnung Manager of the company accepts its consent screen (generate the e-invoice to see it): the e-invoice was not validated."

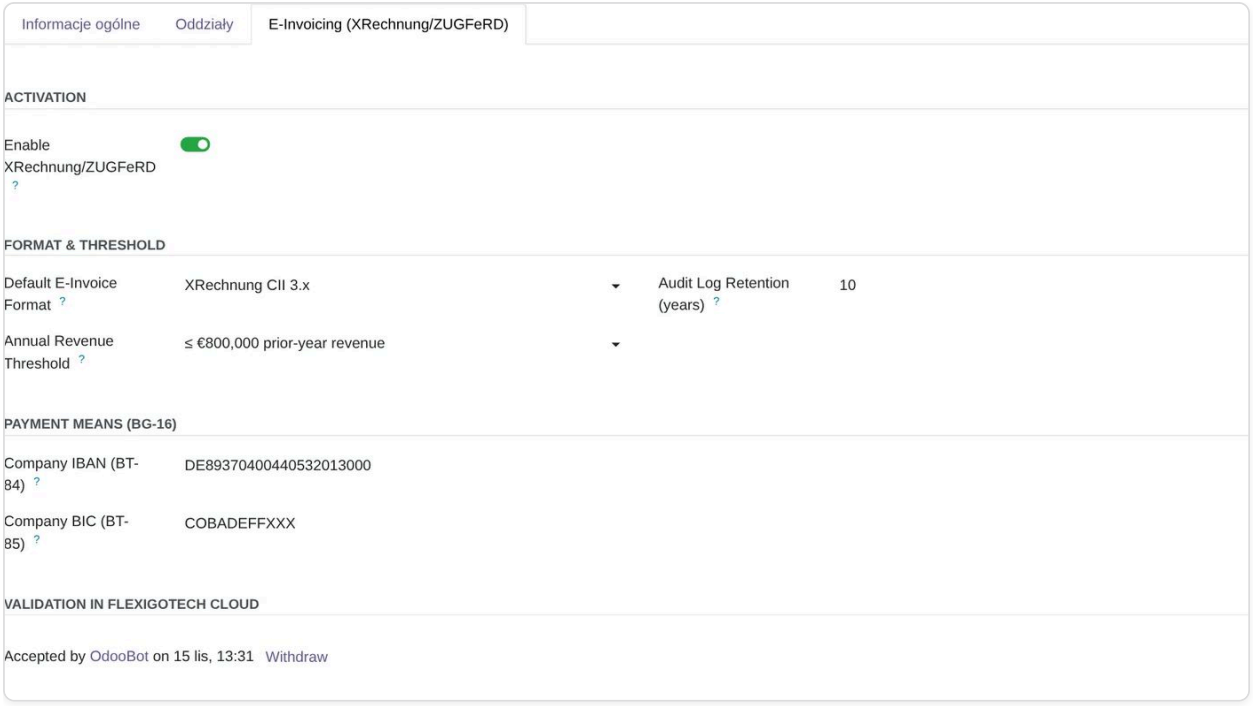
Aby zaakceptować raport, moduł sprawdza, czy pochodzi z tego modułu, czy ma ten sam format i ten sam skrót SHA-256 dokumentu. Jeśli nie zgadza się którykolwiek z tych trzech elementów, raport nie jest stosowany.

Ekran zgody

Pojawia się przy generowaniu pierwszej faktury elektronicznej firmy z aktywną usługą. Wyjaśnia, co jest wysyłane: XML z sprzedawcą i nabywcą (nazwy, adresy, NIP, identyfikatory odbiorcy, adresy e-mail i numery telefonów), pozycje, kwoty, podatki, dane płatnicze, takie jak numer konta bankowego, oraz uwagi na fakturze. Trafia do FlexigoTech Cloud, na serwery wynajmowane od Netcup w Niemczech, a nie do nabywcy ani do żadnego urzędu, wyłącznie w celu sprawdzenia zgodności z oficjalnymi regułami XRechnung i EN 16931 KoSIT oraz zwrócenia podpisanego raportu.

Plik nie jest zapisywany: jest sprawdzany w pamięci. Z każdej walidacji przez 12 miesięcy przechowywany jest wpis bez treści: data, baza, moduł, rozmiar, wynik, liczba błędów i skrót SHA-256. Walidacja jest powtarzana przy każdym generowaniu.

Tylko Xrechnung Manager firmy może zaakceptować. **Accept and generate** zapisuje, kto i kiedy, i jest to widoczne na karcie **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** firmy obok **Withdraw**. **Generate without sending** generuje fakturę tym razem bez wysyłania do walidacji: ma ona status **Not Validated** i nie jest gotowa do wysłania.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Karta **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** firmy, z **Validation in FlexigoTech Cloud** i **Withdraw**.

Pola i karta faktury

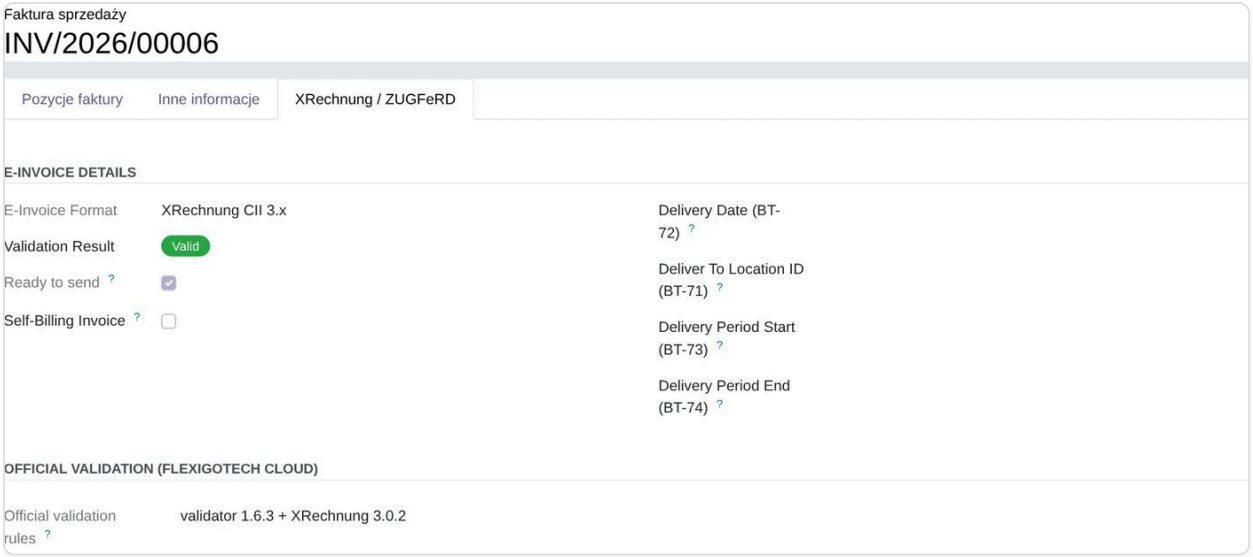
Wynik znajdziesz w zakładce **XRechnung / ZUGFeRD** faktury, która zawiera grupy **E-Invoice Details**, **Validation Errors** i **Official Validation (FlexigoTech Cloud)**. W pierwszej są **E-Invoice Format**, **Validation Result** i **Ready to send**. Grupa **Official Validation (FlexigoTech Cloud)** zawiera **Official validation rules** i **Official validation report (signed)**.

Przed generowaniem

Jeśli brakuje jakiejś danej, nic nie zostanie wygenerowane i pojawi się komunikat „E-invoice validation failed:” z listą. Wśród ostrzeżeń są m.in. „Company IBAN (BT-84) is required for XRechnung generation.”, „Customer email (BT-49) is required: XRechnung needs the buyer electronic address.” i „B2G partner requires a Leitweg-ID (BT-10).”. Dopiero po przejściu tego sprawdzenia następuje oficjalna walidacja.

Przykład od początku do końca

Faktura klienta jest zaksięgowana. Klikasz **Generate E-Invoice** i powstaje plik w formacie klienta, na przykład **XRechnung CII 3.x**. Zakładka **XRechnung / ZUGFeRD** pokazuje **Validation Result** ustawione na **Valid** i **Ready to send** ustawione na tak. Gdy **Official validation rules** i podpisany raport są wypełnione, faktura jest zwalidowana, a plik zostaje załączony: wysyłasz go Ty.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura z **Validation Result** ustawionym na **Valid** i **Ready to send** ustawionym na tak.

Inna faktura, dla Spreewald Logistik AG, w ogóle się nie generuje: klient nie ma uzupełnionego pola **Buyer Reference (BT-10)**, więc kontrola wstępna zatrzymuje się z komunikatem «Customer Buyer Reference (BT-10) is required for an XRechnung (BR-DE-15): the reference the customer gave you for its invoices, in the customer form.». Wpisujesz referencję w karcie klienta, nawet jeśli ma to być tylko «-», i ponownie klikasz **Generate E-Invoice**.

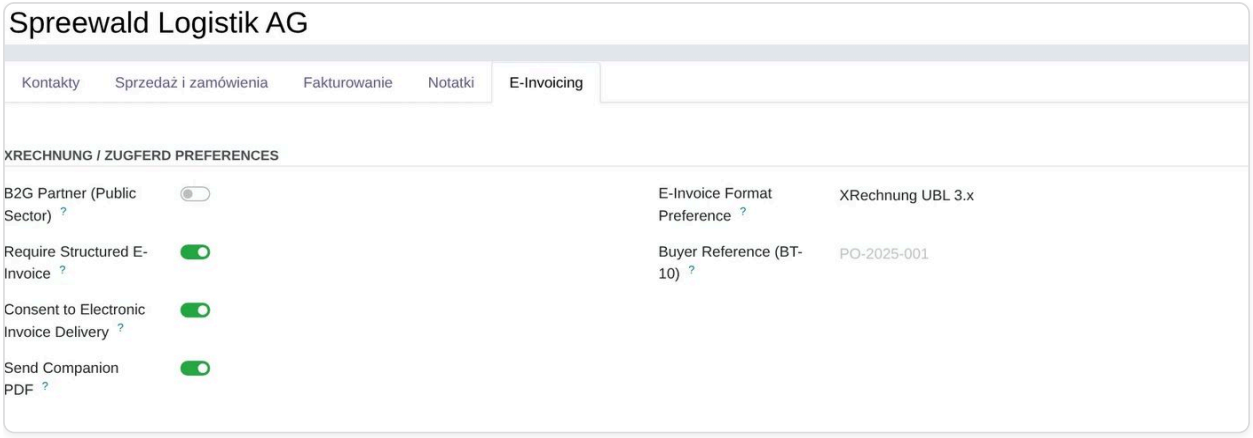
PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

10 Referencja nabywcy (BT-10) i klienci B2G

> Moduł nie wysyła faktury klienta B2G do żadnego portalu urzędowego: plik zostaje załączony do faktury, a Ty przekazujesz go kanałem wskazanym przez urząd.

Dane znajdziesz w kontakcie, w **Fakturowanie › Klienci › Klienci**, zakładka **E-Invoicing**, grupa **XRechnung / ZUGFeRD Preferences**. Wpisujesz je ręcznie.

B2G Partner (Public Sector)	Pole wyboru, domyślnie odznaczone, dla klienta będącego niemieckim urzędem publicznym. Po zaznaczeniu pojawiają się **Leitweg-ID (BT-10)** oraz niebieska informacja, a wstępne sprawdzenie wymaga Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Tekst. To identyfikator odbiorcy faktury w urzędzie; moduł umieszcza go w BT-10. Przy zapisie sprawdza jego format i cyfrę kontrolną: błędnie wpisanego identyfikatora nie da się zapisać.
Buyer Reference (BT-10)	Tekst. Dla klientów niebędących urzędami: referencja, którą Ci podają, lub ich numer zamówienia. Trafia do BT-10, którego wymaga XRechnung; jeśli klient nie podał żadnej, wystarczy „-”.
E-Invoice Format Preference	Lista. Opcja **Use Company Default** stosuje format firmy. Pozostałe cztery opcje ustalają format dla tego klienta: **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** i **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Klient B2B z pustą **Buyer Reference (BT-10)**: wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować jego faktury w XRechnung.

1. **Otwórz kontakt klienta**
   Przejdź do **Fakturowanie › Klienci › Klienci** i otwórz jego kartę.

2. **Przejdź na kartę E-Invoicing**
   Pola modułu znajdują się w grupie **XRechnung / ZUGFeRD Preferences**.

3. **Wpisz referencję i zapisz**
   W **Buyer Reference (BT-10)** wpisz referencję lub numer zamówienia podany przez klienta; jeśli nie podał żadnego, wpisz „-”.

4. **Jeśli to urząd, zaznacz B2G Partner (Public Sector)**
   Pojawi się **Leitweg-ID (BT-10)**. Wpisz identyfikator podany przez urząd i zapisz: jeśli jego format lub cyfra kontrolna się nie zgadzają, Odoo nie pozwoli zapisać i wskaże problem.

> Jeśli klient B2G nie ma Leitweg-ID, wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować jego faktury elektronicznej i pojawi się komunikat „B2G partner requires a Leitweg-ID (BT-10).”. Nie pozwoli też, jeśli zapisany wcześniej, przy poprzedniej wersji modułu, identyfikator nie przechodzi kontroli cyfry kontrolnej.

Jak sprawdzana jest Leitweg-ID przy zapisie

Przy zapisie kontaktu moduł usuwa ze Leitweg-ID spacje na początku i na końcu, zamienia litery na wielkie i sprawdza zgodność ze specyfikacją Leitweg-ID 2.0.2 KoSIT: najpierw 2, 3, 5, 8, 9 lub 12 cyfr; następnie opcjonalnie myślnik i do 30 liter lub cyfr; na końcu myślnik i 2 cyfry kontrolne, obliczane metodą ISO/IEC 7064 MOD 97-10, tą samą co w IBAN. Jeśli coś się nie zgadza, Odoo nie zapisze, a komunikat wskaże problem: format albo cyfrę kontrolną, a w tym drugim przypadku jaka cyfra była oczekiwana. Przykład ze specyfikacji, 04011000-1234512345-06, zostaje zapisany; jeśli zmienisz ostatnią cyfrę, już nie.

Gdzie trafia każda dana w fakturze elektronicznej

- **Buyer Reference (BT-10)** trafia do pola BT-10, czyli referencji nabywcy. XRechnung tego wymaga: bez niej wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować XRechnung dla klienta, który nie jest administracją.
- Jeśli klient nie podaje referencji, wystarczy „-”: według BMF między przedsiębiorstwami taki znacznik jest wystarczający.
- W przypadku klienta B2G w BT-10 znajduje się jego **Leitweg-ID (BT-10)** w postaci zapisanej.

- Format z **E-Invoice Format Preference** dotyczy tylko faktur tego klienta.

Co się dzieje przy generowaniu faktury klienta B2G

Przed generowaniem wstępne sprawdzenie sprawdza Leitweg-ID klientów oznaczonych jako **B2G Partner (Public Sector)**. Jeśli jej nie mają, nic nie zostanie wygenerowane i pojawi się komunikat „B2G partner requires a Leitweg-ID (BT-10).”. Jeśli mają zapisany identyfikator z poprzedniej wersji modułu, który nie przechodzi kontroli cyfry kontrolnej, również się nie uda: komunikat podaje, jaka cyfra była oczekiwana. W obu przypadkach popraw kontakt i ponownie kliknij **Generate E-Invoice**.

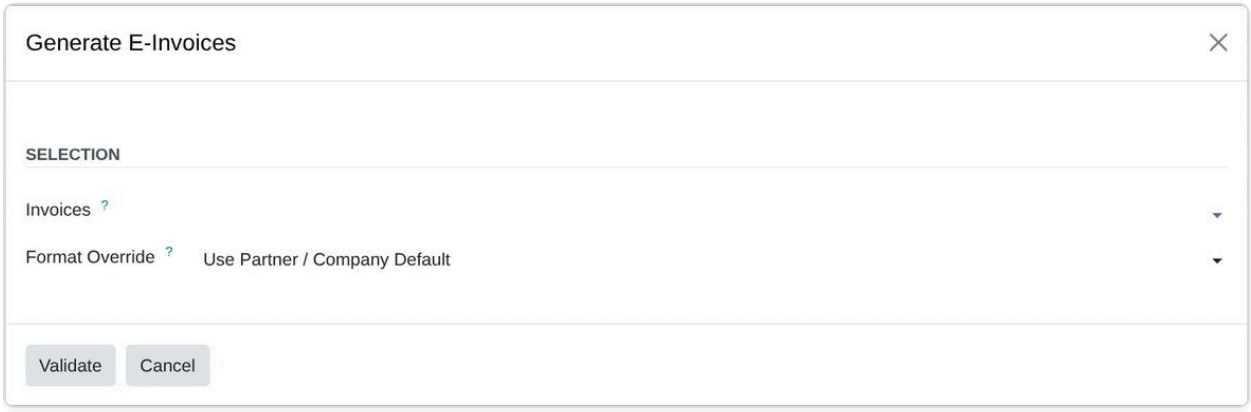
Pozostałe pola na karcie

Consent to Electronic Invoice Delivery	Zaznaczone domyślnie. Jeśli je odznaczysz, karta **E-Invoicing** kontaktu pokaże żółte ostrzeżenie, a przy użyciu przycisku wysyłki faktury moduł zapisze linię ostrzeżenia w **Audit Log**. Przy wysyłce nie pojawi się żaden komunikat i wysyłka przebiega normalnie.
Require Structured E-Invoice	Odznaczone domyślnie. Dotyczy dostawców: gdy jest zaznaczone, faktura od tego dostawcy nie może zostać potwierdzona, dopóki jej XRechnung lub ZUGFeRD nie zostanie odczytany przyciskiem **Re-parse XML Attachment**. Statystyka dostawców z tego nie korzysta.
Send Companion PDF	Zaznaczone domyślnie. Jeśli wygenerowałeś XRechnung, e-mail wysyłany przyciskiem wysyłki faktury go zawiera, a przy zaznaczonym polu także PDF faktury; odznaczone, XRechnung jest wysyłany sam. ZUGFeRD zawsze zastępuje PDF, ponieważ sam jest już PDF faktury z osadzonym XML.

Przykład od początku do końca

Kliniken Havelland Service GmbH przekazuje Ci numer zamówienia: znajduje się on w jej **Buyer Reference (BT-10)**, a jej faktura wychodzi z nim w BT-10. Spreewald Logistik AG nie przekazało żadnej referencji i pole jest puste, więc wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować jego faktury elektronicznej w XRechnung, dopóki nie wpiszesz referencji, nawet «-». Na fakturze administracji oznaczonej jako **B2G Partner (Public Sector)** w BT-10 znajduje się jej Leitweg-ID zamiast referencji.

11 Wiele faktur naraz: kreator zbiorczy



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Kreator **Generate E-Invoices** z grupą **Selection**, listą **Invoices** oraz **Format Override**.

Skąd pochodzą faktury

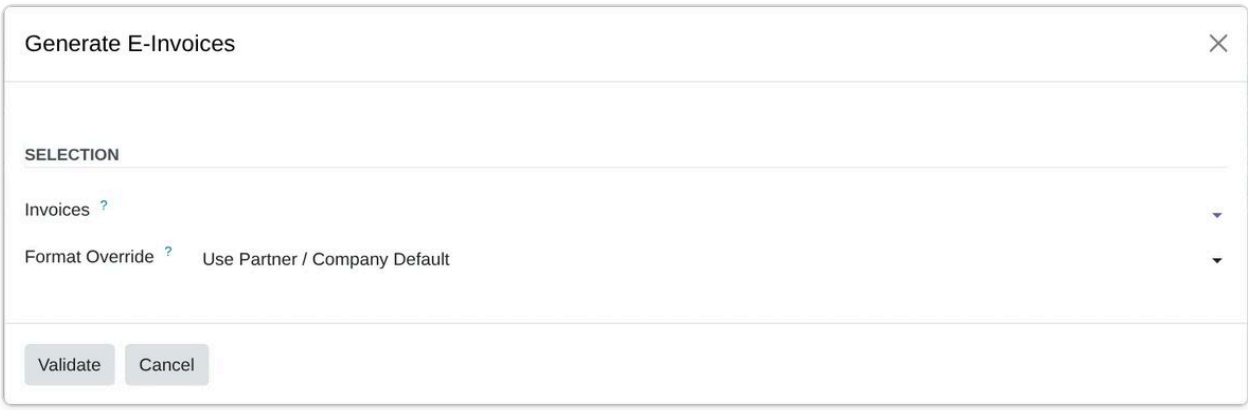
Faktury do partii wybierasz Ty: otwierasz kreator z menu **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices** i dodajesz je w **Invoices**. Można wybrać tylko zaksięgowane faktury i korekty klientów. Menu widzi tylko osoba z grupą Xrechnung Manager.

Pola kreatora

Invoices	Opublikowane faktury i korekty sprzedaży, dla których chcesz wygenerować fakturę elektroniczną.
Format Override	Wymusza format dla wszystkich wybranych faktur. Opcja **Use Partner / Company Default** sprawia, że każda faktura używa formatu swojego klienta lub, jeśli go nie ma, formatu firmy. Pozostałe opcje to **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** i **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.
Validation Results	Szczegóły wstępnego sprawdzenia każdej faktury. Tylko do odczytu.
Passed	Ile faktur przeszło wstępne sprawdzenie.
Failed	Ile go nie przeszło.
Validate	Wykonuje wstępne sprawdzenie wszystkich wybranych faktur.
Generate E-Invoices	Generuje fakturę elektroniczną tych, które przeszły sprawdzenie, i wysyła je do walidacji.
Cancel	Zamyka kreator bez wykonywania czegokolwiek.

Jak z tego korzystać

1. **Otwórz kreator**
   Wejdź w **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Kreator po otwarciu, z grupą **Selection**.

2 **Wybierz faktury**

Dodaj faktury i noty kredytowe w **Invoices**. W razie potrzeby wybierz format w **Format Override**.

3 **Kliknij Validate**

Kreator sprawdza każdą fakturę i pokazuje **Passed**, **Failed** oraz szczegóły w **Validation Results**. Dopóki nie przeprowadzisz walidacji, nie widać **Generate E-Invoices**.

4 **Kliknij Generate E-Invoices**

Generowane są faktury elektroniczne tych, które przeszły sprawdzenie, i zlecana jest ich walidacja. Pojawia się komunikat z liczbą wygenerowanych i liczbą gotowych do wysłania.

Stany

Przed walidacją widać tylko **Validate**. Potem widać **Generate E-Invoices**, a **Validate** się chowa.

> Jeśli klikniesz **Validate** bez wybranej faktury, pojawi się komunikat „Please select at least one invoice.”. Faktury, które nie przechodzą wstępnego sprawdzenia, są pomijane przy generowaniu. Ekran zgody pojawia się tylko raz dla całej partii.

Dwa kroki kreatora

Kreator działa w dwóch krokach. Pierwszy sprawdza, drugi generuje. Po **Validate** kreator otwiera się ponownie z wynikami i wtedy pojawia się **Generate E-Invoices**, a **Validate** znika.

Co pokazuje wstępne sprawdzenie

Validation Results	Zestawienie wyniku sprawdzenia dla każdej faktury, tylko do odczytu.
Passed	Liczba faktur, które przeszły sprawdzenie.
Failed	Liczba faktur, które nie przeszły sprawdzenia.

Co zostaje wygenerowane, a co pominięte

Generate E-Invoices generuje tylko te faktury, które przeszły wstępną kontrolę. Te, które jej nie przeszły, są pomijane, bez zatrzymywania reszty partii. Wygenerowane faktury są wysyłane do walidacji w FlexigoTech

Cloud. Po zakończeniu Odoo wyświetla komunikat «N e-invoice(s) generated successfully, M ready to send (validated by FlexigoTech Cloud).». N to liczba wygenerowanych faktur, a M to liczba tych, które mają status **Ready to send**.

> Status **Ready to send** otrzymuje tylko faktura elektroniczna z prawidłowym raportem. Faktura, która została wygenerowana, ale nie przeszła oficjalnej walidacji albo w ogóle nie była walidowana, zostaje załączona bez tego oznaczenia. Dlatego M może być mniejsze niż N.

Zgoda dla partii

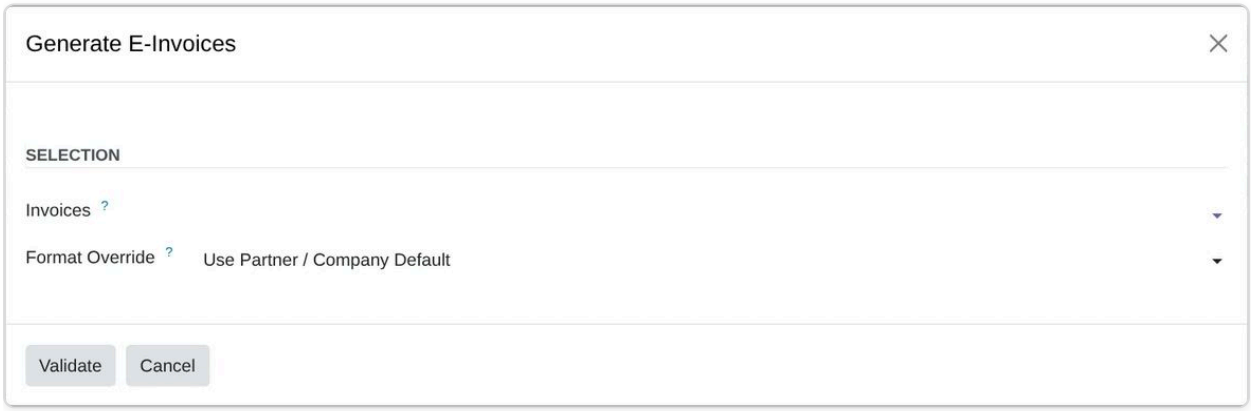
Jeśli firma jeszcze nie zaakceptowała ekranu zgody, pojawia się on raz dla całej partii, a nie raz na fakturę.

Kiedy czegoś nie da się zrobić

- Bez wybranych faktur **Validate** zwraca błąd „Please select at least one invoice.”.
- **Generate E-Invoices** nie jest widoczne, dopóki nie klikniesz **Validate**.
- Menu kreatora widzi tylko osoba z grupą Xrechnung Manager.
- Kreator pobiera tylko zatwierdzone faktury i noty kredytowe klientów.

Przykład od początku do końca

Masz zaksięgowanych kilka faktur klientów, na przykład dla Kliniken Havelland Service GmbH, Bürogebäude Babelsberg Verwaltungs GmbH i Spreewald Logistik AG. Otwierasz **Batch Generate E-Invoices** z menu **E-Invoices (XRechnung)** i dodajesz je w **Invoices**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Kreator z **Format Override** ustawionym na **Use Partner / Company Default**.

1. **Zostaw format bez zmian**
   Przy **Use Partner / Company Default** każda faktura używa formatu swojego klienta. Jeśli chcesz inny format dla całej partii, zmień go w **Format Override**.

2. **Kliknij Validate**
   Kreator pokazuje, ile faktur przechodzi w **Passed**, a ile nie przechodzi w **Failed**. Szczegóły każdej są w **Validation Results**.

3. **Popraw, co trzeba**
   Jeśli faktura nie przechodzi, popraw ją w jej karcie i powtórz sprawdzenie. Jeśli tego nie zrobisz, zostanie pominięta przy generowaniu.

4 **Kliknij Generate E-Invoices**

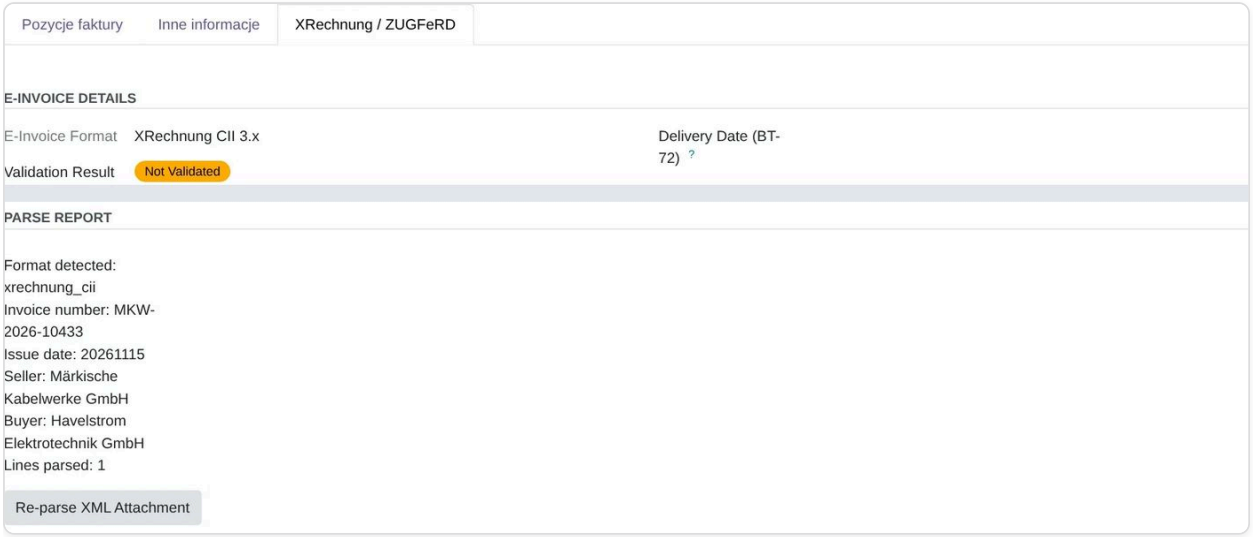
Generowane są te, które przeszły, i zlecana jest ich walidacja. Odoo informuje, ile zostało wygenerowanych i ile jest gotowych do wysłania.

5 **Sprawdź w każdej fakturze**

Faktury elektroniczne są załączone do swojej faktury. Wysyłasz je sam: moduł nie wysyła ich za Ciebie.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

12 Faktury zakupowe w XRechnung lub ZUGFeRD



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka **XRechnung / ZUGFeRD** faktury zakupowej, z **Parse Report** i przyciskiem **Re-parse XML Attachment**.

Odczyt nie jest automatyczny. Nie dzieje się przy załączaniu pliku ani przy odbiorze e-maila: tylko po kliknięciu przycisku. Zaplanowane zadanie **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics** działa codziennie, ale odświeża tylko statystykę faktur zakupowych i nie czyta załączników.

Re-parse XML Attachment	Czyta ostatni załącznik XML faktury. Jeśli go nie ma, czyta ostatni PDF. Zapisuje wynik w **Parse Report**.
Parse Report	Podsumowanie ostatniego odczytu: format, numer faktury, data, sprzedawca, nabywca i liczba pozycji.
Validation Result	Po poprawnym odczycie przyjmuje wartość **Not Validated**. Jeśli nie rozpozna formatu lub nie może odczytać pliku, przyjmuje **Invalid**, a powód pojawia się w **Validation Errors**.

Stany wyniku

Validation Result może być **Valid**, **Invalid** lub **Not Validated**. Poprawnie odczytana faktura zakupowa dostaje **Not Validated**, bo nic nie sprawdza jej według reguł; jeśli plik nie da się odczytać, dostaje **Invalid**. Komunikat brzmi „E-invoice re-parsed successfully.” w obu przypadkach: patrz **Validation Result**.

1 **Otwórz fakturę zakupową**

Wejdź w **Fakturowanie › Dostawcy › Faktury** i otwórz fakturę z załączonym XML lub PDF.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista faktur dostawców w **Fakturowanie › Dostawcy › Faktury**.

2 **Przejdź do zakładki XRechnung / ZUGFeRD**

Znajduje się zaraz za zakładką **Inne informacje**, z przyciskiem na końcu.

3 **Kliknij Re-parse XML Attachment**

Moduł rozpoznaje format i zapisuje raport odczytu. Jeśli nie ma załącznika, pojawia się komunikat „No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.”

> Odczyt nie uzupełnia dostawcy, pozycji ani kwot faktury w Odoo i niczego nie waliduje. Te dane nadal wpisujesz sam.

Co odczytuje, a czego nie zostawia

Po kliknięciu **Re-parse XML Attachment** moduł pobiera ostatni załącznik XML faktury zakupowej. Jeśli go nie ma, pobiera ostatni PDF. Rozpoznaje, czy to XRechnung CII, XRechnung UBL czy ZUGFeRD. Rozpoznaje też XRechnung 2.x i zaznacza to w raporcie.

Następnie zapisuje w **Parse Report** format, numer, datę, sprzedawcę, nabywcę i liczbę pozycji. Ustawia **Validation Result** na **Not Validated** i dodaje wpis do dziennika. Jeśli nie rozpozna formatu lub nie może odczytać pliku, ustawia **Invalid** i zostawia powód w **Validation Errors**. Jeśli dokument jest notą kredytową (kod 381), faktura zakupowa zmienia się w fakturę korygującą.

Stany Validation Result

STAN	CO OZNACZA
Valid	Faktura klienta przeszła walidację FlexigoTech Cloud z podpisanym raportem. Odczyt faktury zakupowej tego nie wytwarza.
Invalid	W fakturze klienta oficjalna walidacja znalazła błędy. W fakturze zakupowej plik nie dał się odczytać albo jego format nie został rozpoznany.
Not Validated	Nie została zwalidowana. Tak zostaje faktura zakupowa odczytana bez problemów.

Zasady i warunki

- Bez załącznika XML ani PDF przycisk zwraca komunikat „No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.”.
- Jeśli plik nie da się odczytać, **Validation Errors** pokazuje „Failed to parse e-invoice attachment” z nazwą załącznika i powodem. Komunikat na górze mimo to brzmi „E-invoice re-parsed successfully.”: zawsze sprawdzaj **Validation Result**.

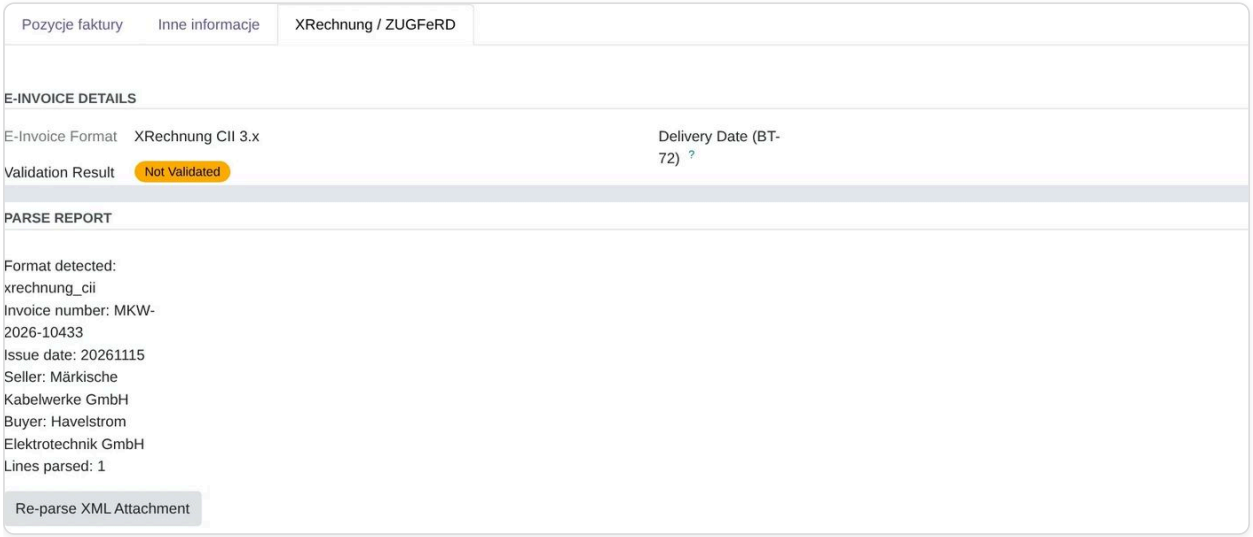
- Odczyt nie uzupełnia dostawcy, pozycji ani kwot faktury w Odoo.
- Nic nie sprawdza według reguł przychodzących faktur: poprawny odczyt zostaje na **Not Validated**.
- Jeśli dostawca ma zaznaczone **Require Structured E-Invoice**, jego faktury nie da się potwierdzić, dopóki nie odczytasz jego XRechnung lub ZUGFeRD przyciskiem **Re-parse XML Attachment**; komunikat Odoo to wyjaśnia.

Pola i zakładka karty

E-Invoice Format	Format faktury elektronicznej. Przy odczytanej fakturze zakupowej format zapisuje się w **Parse Report**.
Parse Report	Podsumowanie ostatniego odczytu faktury przychodzącej.
Validation Result	**Valid**, **Invalid** lub **Not Validated**. Po odczycie faktury zakupowej: **Not Validated**.
Validation Errors	Błędy oficjalnej walidacji w fakturze klienta albo powód, dla którego nie udało się odczytać faktury zakupowej.

Przykład od początku do końca

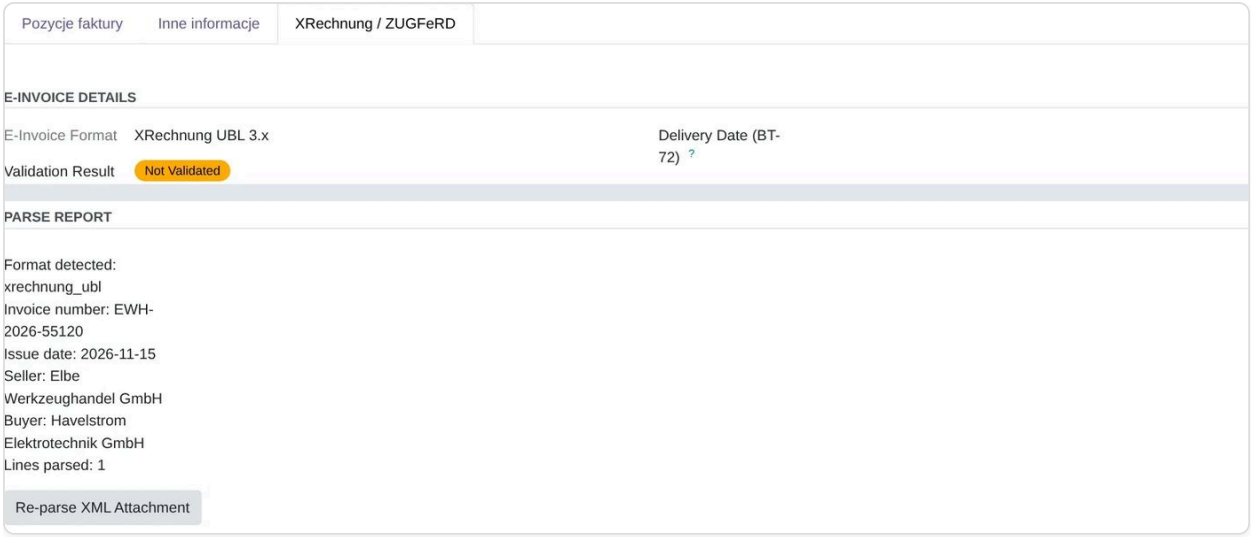
Przychodzi faktura od Märkische Kabelwerke GmbH z załączonym XML XRechnung CII. Otwierasz fakturę zakupową, przechodzisz do zakładki **XRechnung / ZUGFeRD** i klikasz **Re-parse XML Attachment**. W **E-Invoice Details E-Invoice Format** zmienia się na **XRechnung CII 3.x**, a **Validation Result** ma wartość **Not Validated**.



Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20. Faktura zakupowa od Märkische Kabelwerke GmbH, z **E-Invoice Format** ustawionym na **XRechnung CII 3.x** i **Not Validated**.

W **Parse Report** zapisane są format, numer faktury, data, sprzedawca, nabywca i liczba pozycji. Faktura w Odoo zachowuje dotychczasowe dane, bo odczyt ich nie uzupełnia.

Przypadek Elbe Werkzeughandel GmbH jest taki sam, ale z XML w UBL: odczyt rozpoznaje to jako XRechnung UBL, a wynik także zostaje na **Not Validated**.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura zakupowa od Elbe Werkzeughandel GmbH, z **XRechnung UBL 3.x** i przyciskiem **Re-parse XML Attachment**.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

13 Dziennik audytu powiązany łańcuchem hashy

Direction	Partner	Invoice	Invoice Number / Reference	Format Detected	Validation Result
Inbound (Receiv…	Elbe Werkzeughandel GmbH	Wersja robocza rachunku		xrechnung_ubl	Pending
Inbound (Receiv…	Märkische Kabelwerke GmbH	Wersja robocza rachunku		xrechnung_cii	Pending
Outbound (Sent)	Amt Beetzsee	INV/2026/00008	INV/2026/00008	N/A	Fail
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00006 (PO-4500267)	INV/2026/00006	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Spreewald Logistik AG	INV/2026/00005 (PO-4500250)	INV/2026/00005	xrechnung_ubl	Fail
Outbound (Sent)	Kliniken Havelland Service GmbH	INV/2026/00004 (PO-4500233)	INV/2026/00004	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Bürogebäude Babelsberg Verwaltungs GmbH	INV/2026/00003 (PO-4500216)	INV/2026/00003	zugferd_en16…	Pass
Outbound (Sent)	Stadtverwaltung Werder (Havel)	INV/2026/00002 (PO-4500199)	INV/2026/00002	xrechnung_ubl	Pass
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00001 (PO-4500182)	INV/2026/00001	xrechnung_cii	Pass

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **E-Invoice Audit Log** z kierunkiem, kontrahentem, formatem i wynikiem każdej pozycji.

Otwierasz go w **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung)** przez menu **Audit Log**. Każdy użytkownik widzi wpisy swoich firm.

Skąd bierze się każda pozycja

Nie musisz nic tworzyć ręcznie. Odoo dodaje pozycję, gdy generujesz fakturę elektroniczną, gdy odczytujesz fakturę zakupową oraz gdy wysyłasz z Odoo fakturę do klienta z odznaczonym **Consent to Electronic Invoice Delivery**. Przy generowaniu pozycja zawiera plik, format i wynik. Jeśli walidację wykonała FlexigoTech Cloud, zawiera też zastosowane reguły i skrót SHA-256 dokumentu.

Co oferuje ekran

Inbound i **Outbound**	Filtry pokazujące tylko otrzymane albo tylko wystawione.
Valid i **Invalid**	Filtry według wyniku walidacji.

By Direction, **By Partner** i **By Format**	Grupują pozycje według kierunku, kontrahenta lub formatu.
Verify the hash chain	Akcja z menu Akcja, z jedną lub kilkoma zaznaczonymi pozycjami. Sprawdza cały łańcuch swojej firmy i informuje, czy jest nienaruszony, czy w której pozycji się zrywa.

Stany

Pole **Validation Result** każdej pozycji przyjmuje wartość **Pass**, **Fail** lub **Pending**. **Pending** oznacza brak oficjalnej walidacji: tak wygląda poprawnie odczytana faktura zakupowa albo faktura elektroniczna, która nie została zwalidowana.

Jak sprawdzić łańcuch

1. **Otwórz rekord**
   Wejdź w **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung)** i otwórz **Audit Log**.
2. **Zaznacz wiersz**
   Wystarczy jeden z firmy: sprawdzenie zawsze obejmuje cały łańcuch jej firmy.
3. **Uruchom akcję**
   W menu Akcja wybierz **Verify the hash chain**. Komunikat podaje, czy łańcuch jest kompletny, a jeśli nie, w którym wierszu się rozrywa.

> Żadnego wiersza rejestru nie można zmienić ani usunąć z poziomu Odoo, nawet przez administratora. Jeśli spróbujesz, pojawi się komunikat w języku angielskim, który to uniemożliwia.

Odoo zapisuje rejestr samodzielnie, wiersz po wierszu, a każdy wiersz jest powiązany z poprzednim w tej samej firmie.

Czym jest Chain Hash

Każdy wiersz ma pole **Chain Hash**, tylko do odczytu. To odcisk SHA-256 tego wiersza i poprzedniego wiersza w jego firmie. Jeśli ktoś zmieni lub usunie wiersz bezpośrednio w bazie danych, łańcuch rozerwie się od tego miejsca.

Odcisk jest obliczany przy tworzeniu wiersza. Podczas zapisu Odoo blokuje zapis dla tej firmy, dzięki czemu zapisywany jest tylko jeden wiersz naraz, a kolejność w łańcuchu odpowiada kolejności tworzenia. Wiersze, które nie mają jeszcze odcisku, są łączone po kolei, począwszy od ostatniego połączonego wiersza każdej firmy. Jeśli zaktualizujesz bazę danych sprzed wprowadzenia łańcucha, połączone zostaną wszystkie wiersze.

Co pokazuje Verify the hash chain

Akcja znajduje się w menu Akcja i działa na jednym lub kilku zaznaczonych wierszach. Sprawdza cały łańcuch firmy tych wierszy, a nie tylko zaznaczone. Jeśli łańcuch jest kompletny, informuje o tym. Jeśli nie, wskazuje pierwszy wiersz, którego odcisk nie zgadza się z zapisanym. Ten wiersz lub poprzedni został zmieniony lub usunięty w bazie danych.

Zasady i warunki

- Żadnego wiersza nie można zmienić z poziomu Odoo. Próba kończy się komunikatem w języku angielskim.

- Żadnego wiersza nie można usunąć z poziomu Odoo, nawet przez administratora. Również wtedy pojawia się komunikat w języku angielskim.
- Wiersze tworzy sam moduł, gdy generujesz fakturę elektroniczną, gdy odczytujesz fakturę dostawcy albo gdy wysyłasz fakturę do klienta z odznaczonym **Consent to Electronic Invoice Delivery**. Nie ma przycisku do ręcznego dodawania wierszy.
- Każdy użytkownik widzi wiersze swoich firm.

Stany Validation Result

Pass	Faktura elektroniczna przeszła oficjalną walidację.
Fail	Nie przeszła walidacji albo fakturę dostawcy nie udało się odczytać. Komunikaty znajdują się w **Validation Errors**.
Pending	Brak oficjalnej walidacji: poprawnie odczytana faktura dostawcy albo faktura elektroniczna, która nie została zwalidowana.

Dane wiersza

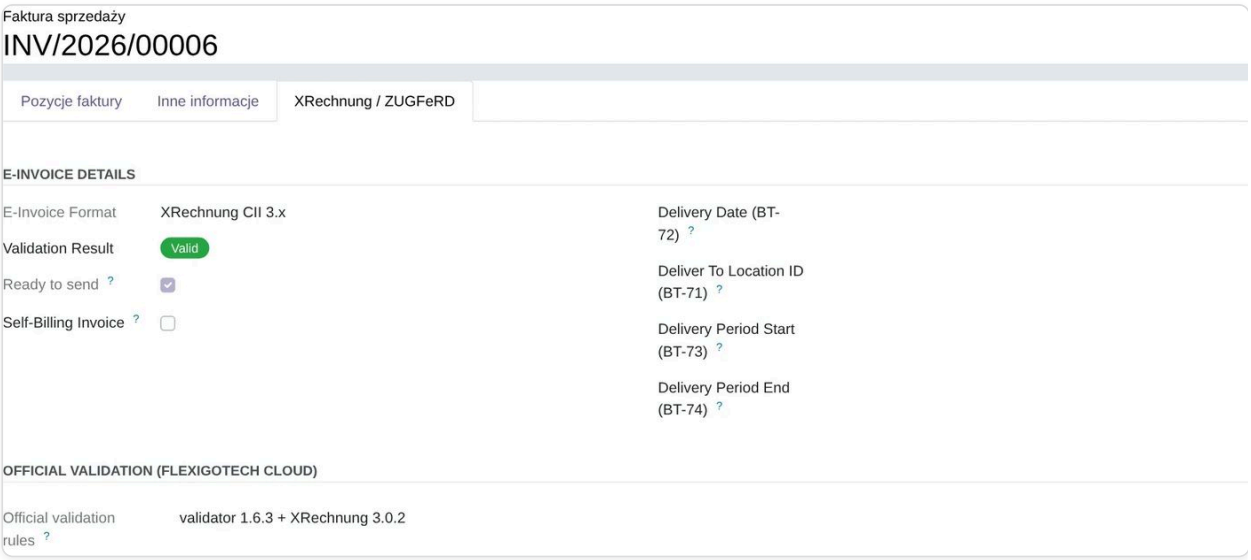
Formularz wiersza składa się z trzech grup: **Event Summary**, **Validation Details** i **Notes**.

Company	Firma, do której należy zdarzenie. Pole obowiązkowe.
Direction	**Outbound (Sent)** dla faktury sprzedażowej albo **Inbound (Received)** dla faktury dostawcy. Pole obowiązkowe.
Partner	Kontrahent związany ze zdarzeniem.
Invoice	Powiązana faktura lub faktura dostawcy.
Invoice Number / Reference	Numer faktury w Odoo.
Format Detected	Użyty lub wykryty format, np. xrechnung_cii, xrechnung_ubl lub zugferd_en16931.
Validation Errors	Komunikaty o błędach walidacji.
Event Notes	Dodatkowy kontekst zdarzenia.
Chain Hash	Odcisk łańcucha, tylko do odczytu.

Przykład od początku do końca

1. **Generowanie faktury**

   Generujesz fakturę elektroniczną z faktury przyciskiem **Generate E-Invoice**. Odoo dodaje wiersz **Outbound (Sent)** z kontrahentem, formatem i wynikiem.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Faktura z **Validation Result** ustawionym na **Valid** i statusem **Ready to send** na tak.

2 **Inny przypadek błędu**

Faktura, którą oficjalna walidacja zwraca z **Validation Result** w stanie **Invalid**, również zostaje zapisana jako kolejna pozycja w rejestrze.

3 **Przegląd rejestru**

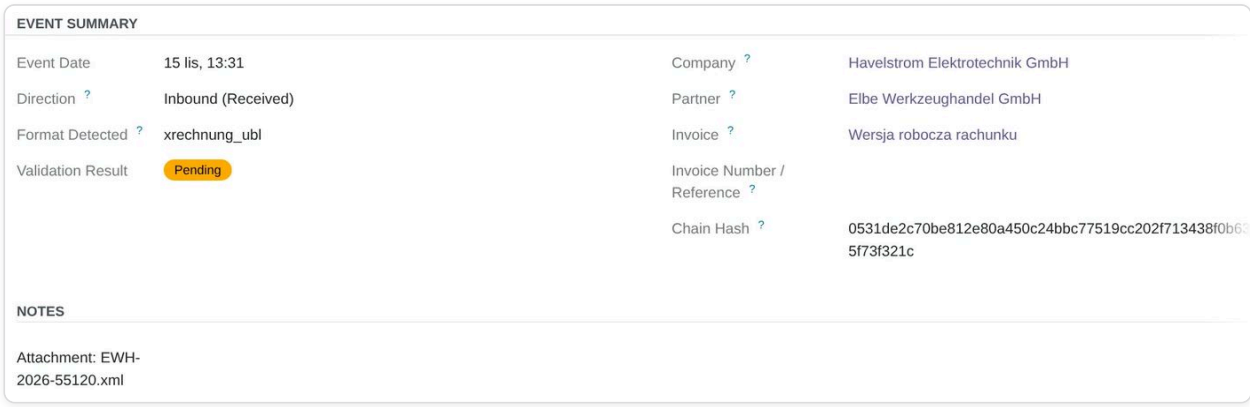
W **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung)**, w menu **Audit Log**, widzisz oba wiersze posortowane po **Date**. Z filtrem **Invalid** pojawia się tylko ten, który nie przeszedł walidacji.

Direction	Partner	Invoice	Invoice Number / Reference	Format Detected	Validation Result
Inbound (Receiv…	Elbe Werkzeughandel GmbH	Wersja robocza rachunku		xrechnung_ubl	Pending
Inbound (Receiv…	Märkische Kabelwerke GmbH	Wersja robocza rachunku		xrechnung_cii	Pending
Outbound (Sent)	Amt Beetzsee	INV/2026/00008	INV/2026/00008	N/A	Fail
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00006 (PO-4500267)	INV/2026/00006	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Spreewald Logistik AG	INV/2026/00005 (PO-4500250)	INV/2026/00005	xrechnung_ubl	Fail
Outbound (Sent)	Kliniken Havelland Service GmbH	INV/2026/00004 (PO-4500233)	INV/2026/00004	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Bürogebäude Babelsberg Verwaltungs GmbH	INV/2026/00003 (PO-4500216)	INV/2026/00003	zugferd_en16…	Pass
Outbound (Sent)	Stadtverwaltung Werder (Havel)	INV/2026/00002 (PO-4500199)	INV/2026/00002	xrechnung_ubl	Pass
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00001 (PO-4500182)	INV/2026/00001	xrechnung_cii	Pass

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** **Audit Log** z kolumnami **Direction**, **Partner**, **Format Detected** i **Validation Result**.

4 **Sprawdzanie łańcucha**

Zaznaczasz wiersz i w menu Akcja wybierasz **Verify the hash chain**. Jeśli łańcuch jest kompletny, otrzymasz informację. Jeśli nie, zobaczysz wiersz, w którym się rozrywa.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Szczegóły wiersza z **Event Summary**, **Chain Hash** i **Notes**.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

14 Którzy dostawcy wysyłają Ci już ustrukturyzowane faktury



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Lista **Supplier Compliance** z jednym wierszem na dostawcę i miesiąc.

Skąd pochodzą dane

Wypełnia je zaplanowane zadanie **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**, uruchamiane codziennie i aktywne domyślnie. W każdej firmie z włączoną opcją **Enable XRechnung/ZUGFeRD** liczy opublikowane faktury dostawców z bieżącego miesiąca, osobno dla każdego dostawcy. Jako ustrukturyzowane liczy te, które mają format odczytany przyciskiem **Re-parse XML Attachment**. Pozostałe liczy jako nieustrukturyzowane. Tworzy wyłącznie wiersze miesięczne.

Co pokazuje każdy wiersz

Supplier	Dostawca, którego dotyczy wiersz.
Period Type	Typ okresu. Wiersze tworzone przez zadanie to **Month**.
Period Start Date	Pierwszy dzień okresu.
Total Vendor Invoices	Opublikowane faktury dostawcy z tego okresu.
Structured E-Invoices	Faktury dostawcy odczytane przyciskiem **Re-parse XML Attachment** i rozpoznane jako XRechnung lub ZUGFeRD.
Non-Structured (Paper/PDF)	Pozostałe: papierowe lub PDF oraz te, których nie odczytano przyciskiem.
Compliance %	Procent faktur otrzymanych jako ustrukturyzowane faktury elektroniczne.
Export CSV	Przycisk na karcie wiersza: pobiera ten wiersz w formacie CSV.

Jak wyeksportować CSV

1. **Otwórz listę**
   Wejdź w **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung)** i otwórz **Supplier Compliance**.

2. **Otwórz wybrany wiersz**
   Aby go znaleźć, pogrupuj listę według **By Supplier** lub **By Period**.

3. **Kliknij Export CSV**
   Pobierze się plik CSV z tym wierszem.

> Statystyka uwzględnia tylko to, co moduł odczytał przyciskiem **Re-parse XML Attachment**: faktura nieodczytana tym przyciskiem liczy się jako nieustrukturyzowana. Moduł nie tworzy wierszy kwartalnych ani rocznych.

Co jest liczone, a czego nie

Statystyka patrzy wyłącznie na opublikowane faktury dostawców. Każdego miesiąca, dla każdego dostawcy, dzieli te faktury na dwie grupy. Ustrukturyzowane to te, które mają format odczytany przyciskiem **Re-parse XML Attachment**. Nieustrukturyzowane to wszystkie pozostałe, także te przyjęte jako XRechnung, których nikt nie odczytał tym przyciskiem. Procent to udział faktur ustrukturyzowanych w łącznej liczbie faktur z okresu.

Kiedy się aktualizuje

Zadanie **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics** uruchamia się codziennie i jest aktywne domyślnie. Działa tylko w firmach z włączoną opcją **Enable XRechnung/ZUGFeRD**. Za każdym razem przelicza bieżący miesiąc. Poprzednie miesiące pozostają bez zmian.

Rekordy i ich pola

Company	Firma, do której należy wiersz. Jest ustawiana na aktywną firmę.
Supplier	Liczony dostawca.
Period Type	Może być **Month**, **Quarter** lub **Year**. Wiersze tworzone przez zadanie są miesięczne.
Period Start Date	Pierwszy dzień okresu.
Total Vendor Invoices, **Structured E-Invoices**, **Non-Structured (Paper/PDF)**	Trzy liczniki okresu. Zaczynają od zera.
Compliance %	Obliczany z liczników.

Co robi każdy przycisk i filtr

Export CSV	Na karcie wiersza pobiera ten wiersz w formacie CSV.
Monthly, **Quarterly**, **Annual**	Filtry według typu okresu. Ponieważ zadanie tworzy wyłącznie wiersze miesięczne, tylko **Monthly** cokolwiek pokaże.
By Supplier, **By Period**	Grupują listę według dostawcy lub okresu.

Przykład od początku do końca

Na ekranie listy widzisz Märkische Kabelwerke GmbH i Elbe Werkzeughandel GmbH, każdą z własnym wierszem miesięcznym. Märkische Kabelwerke GmbH wysyła faktury w XRechnung CII, a Elbe Werkzeughandel GmbH w XRechnung UBL. Otwierasz fakturę dostawcy, przechodzisz do zakładki **XRechnung / ZUGFeRD** i klikasz **Re-parse XML Attachment**. Powstaje **Parse Report** z wykrytym formatem. Jeśli faktura jest z bieżącego miesiąca, najbliższe codzienne uruchomienie zadania zalicza ją jako ustrukturyzowaną w wierszu tego dostawcy i przelicza **Compliance %**. Faktury tego dostawcy, których nie odczytano przyciskiem, liczą się jako nieustrukturyzowane.

> Statystyka nie uzupełnia faktury dostawcy i nie waliduje otrzymanych dokumentów: tylko liczy. Nie tworzy też samodzielnie wierszy kwartalnych ani rocznych.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

15 Dane, które wychodzą i wracają

DANE	KIERUNEK	KIEDY
XML wygenerowanej faktury elektronicznej albo ten, który zawiera PDF ZUGFeRD. Jest podpisany i zawiera to, co faktura: sprzedawcę i nabywcę (nazwy, adresy, NIP, identyfikatory wysyłki, e-maile i telefony), pozycje, kwoty, podatki, dane płatności, takie jak numer konta bankowego, oraz uwagi na fakturze.	Z Twojego Odoo do FlexigoTech Cloud	Za każdym razem, gdy generujesz fakturę elektroniczną przyciskiem **Generate E-Invoice** lub kreatorem wsadowym, po zaakceptowaniu ekranu zgody. Nie wychodzi przy ZUGFeRD EXTENDED ani gdy wybierzesz **Generate without sending**.
Raport kondycji (Odoo 18, 19 i 20): nowe wpisy rejestru zliczone według adresu i wyniku oraz błędy według typu. Bez treści Twoich rejestrów.	Z Twojego Odoo do FlexigoTech Cloud	Raz dziennie, zadaniem **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**, jeśli baza jest połączona z FlexigoTech Cloud.
Podpisany raport walidacji, zapisywany w Official validation report (signed)	Z FlexigoTech Cloud do faktury	Po każdej walidacji. Moduł sprawdza, czy pochodzi z tego modułu, ma ten sam format i ten sam skrót SHA-256 dokumentu. Jeśli to się nie potwierdzi, nie jest stosowany.
Wynik walidacji w Validation Result (Valid, Invalid lub Not Validated)	Z FlexigoTech Cloud do faktury	Po każdej walidacji.
Oznaczenie Ready to send	Uzupełniany na fakturze	Tylko jeśli podpisany raport jest prawidłowy.
Błędy w Validation Errors, jeden wiersz na błąd	Z FlexigoTech Cloud do faktury	Gdy wynik to **Invalid**.
Reguły i ich wersja, w Official validation rules	Z FlexigoTech Cloud do faktury	Po każdej walidacji.

Walidacja odbywa się w FlexigoTech Cloud, na serwerach wynajmowanych od Netcup w Niemczech, z oficjalnymi regułami XRechnung i EN 16931 od KoSIT. Plik nie jest tam przechowywany: sprawdzany jest w

pamięci. Z każdej walidacji przez 12 miesięcy zachowywany jest zapis bez treści: data, baza, moduł, rozmiar, wynik, liczba błędów i skrót SHA-256. XML nie trafia do nabywcy ani do żadnej administracji.

Tylko w Twoim Odoo zostają wygenerowane pliki, dołączone do faktury, których nie można usunąć, oraz dziennik audytu, którego nie można zmienić ani usunąć z poziomu Odoo. Zostają tu również faktury dostawców i ich odczyt: to, co **Re-parse XML Attachment** zapisuje w **Parse Report**, nie opuszcza Twojej bazy.

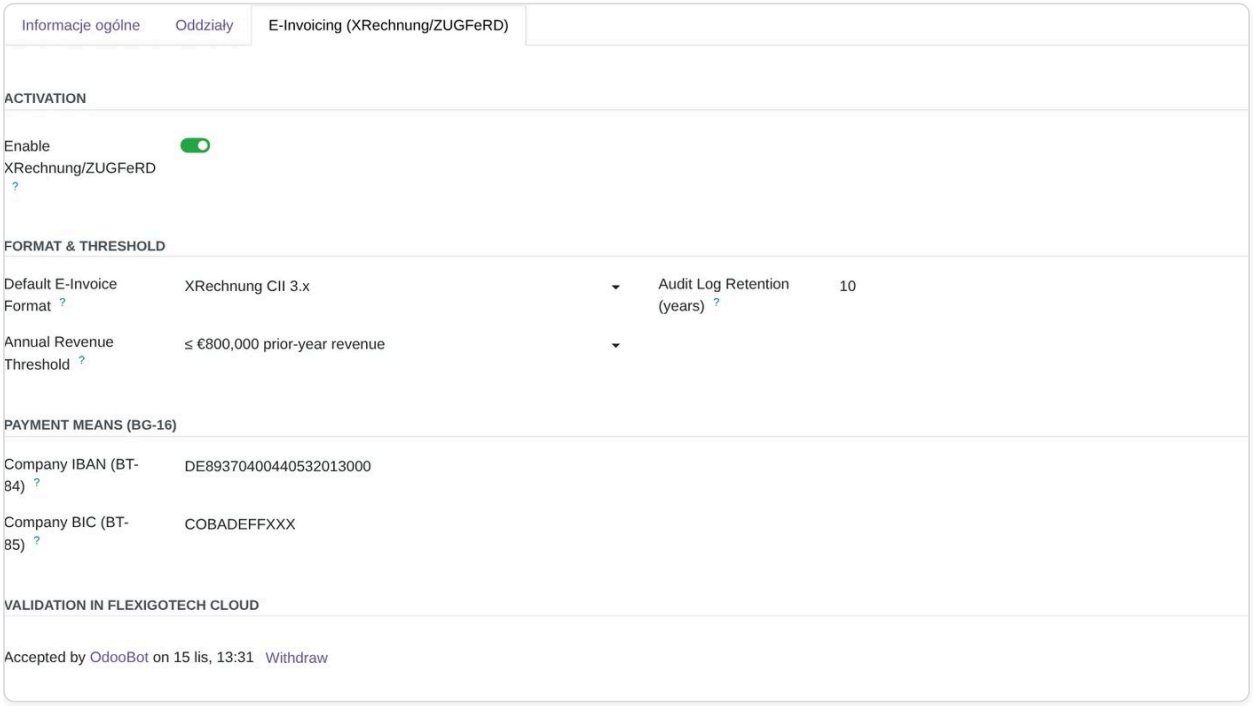
16 Co dzieje się samo

ZADANIE	CZĘSTOTLIWOŚĆ	CO ROBI
XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics	Codziennie. Włączone domyślnie.	Liczy, w każdej firmie z włączonym **Enable XRechnung/ZUGFeRD**, opublikowane faktury dostawców z bieżącego miesiąca według dostawcy: ustrukturyzowane (te z formatem odczytanym przez **Re-parse XML Attachment**) i nieustrukturyzowane (pozostałe), wraz z procentem. Tworzy tylko wiersze miesięczne. Raz dziennie, gdy baza jest połączona z FlexigoTech Cloud, wysyła też raport kondycji z nowymi wpisami rejestru zliczonymi według adresu i wyniku oraz błędami według typu, bez treści Twoich rejestrów (Odoo 18, 19 i 20).

Zadanie nie generuje faktur elektronicznych, nie odczytuje załączników dostawców i niczego nie waliduje: wszystko to robisz sam przyciskami **Generate E-Invoice**, **Generate E-Invoices** i **Re-parse XML Attachment**.

Częstotliwość zmieniasz w **Ustawienia › Techniczne › Automatyzacja › Zaplanowane akcje**, po włączeniu trybu programisty.

17 Opcje firmy i ich wartości domyślne



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** karty firmy, z czterema grupami.

Firmę ustawiasz w **Ustawienia › Użytkownicy i firmy › Firmy**, w zakładce **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**. Część tych opcji znajduje się też w Ustawienia › XRechnung / ZUGFeRD.

OPCJA	WARTOŚĆ DOMYŚLNA	CO ROBI
Enable XRechnung/ZUGFeRD	Odznaczona	Włącza niemiecką fakturę elektroniczną w firmie. Bez niej kontrola wstępna nie pozwala generować, a codzienne zadanie dostawców jej nie liczy.
Default E-Invoice Format	**XRechnung CII 3.x**	Format, w którym generowana jest faktura, gdy klient nie ma własnego. Pozostałe opcje to **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** i **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.
Company IBAN (BT-84)	Pusty	IBAN umieszczany w danych płatności faktury elektronicznej. Bez niego kontrola wstępna nie pozwala generować.
Company BIC (BT-85)	Pusty	BIC lub SWIFT podawany razem z IBAN w danych płatności.
Audit Log Retention (years)	10	Nie przyjmuje wartości mniejszych niż 10. Nic nie usuwa: dziennik audytu nie może być zmieniany ani usuwany z poziomu Odoo, cokolwiek wpiszesz.
Annual Revenue Threshold	Do 800 000 EUR przychodu z poprzedniego roku	Określa, od kiedy krajowa faktura B2B powyżej 250 EUR musi być elektroniczna (2027 lub 2028); jeśli już obowiązuje, a jej nie wygenerowałeś, faktura pokazuje ostrzeżenie. Drugą opcją jest **> €800,000 prior-year revenue**.
Small Business (§ 19 UStG)	Odznaczona	Zaznacz, jeśli Twoja firma nie pobiera VAT (§ 19 UStG): pozycje bez podatku zostaną oznaczone jako zwolnione, z przyczyną «Kleinunternehmer gemäß § 19 UStG». Bez zaznaczenia pozycja bez podatku nie przejdzie wstępnego sprawdzenia, chyba że firma nie ma NIP i na fakturze nie ma żadnego podatku.

OPCJA	WARTOŚĆ DOMYŚLNA	CO ROBI
E-Invoice Format Preference	**Use Company Default**	Na karcie klienta: format używany dla tego klienta. Jeśli zostawisz **Use Company Default**, obowiązuje format firmy.
B2G Partner (Public Sector)	Odznaczona	Oznacza klienta jako administrację publiczną; dla takiego klienta kontrola wstępna wymaga Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Pusty	Pole klienta B2G, umieszczane w BT-10.
Buyer Reference (BT-10)	Pusty	Referencja nabywcy, która trafia do BT-10. XRechnung ją wymaga: bez niej wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować XRechnung dla klienta, który nie jest administracją.
Consent to Electronic Invoice Delivery	Zaznaczona	Pole klienta. Odznaczone, zakładka **E-Invoicing** tego klienta pokazuje ostrzeżenie, a przy wysyłce z Odoo faktury tego klienta w rejestrze pojawia się wpis ostrzegawczy. Nie blokuje wysyłki.
Require Structured E-Invoice	Odznaczona	Pole kontaktu. Zaznaczone przy dostawcy, jego faktura nie może zostać potwierdzona bez wcześniejszego odczytania jego XRechnung lub ZUGFeRD.
Send Companion PDF	Zaznaczona	Pole klienta. Przy wysyłce faktury z Odoo PDF faktury jest dołączany do XRechnung; odznaczone, XRechnung wysyłany jest sam.
Self-Billing Invoice	Odznaczona	Na fakturze. Zaznaczona, faktura elektroniczna zawiera kod samofakturowania (389).
Delivery Date (BT-72)	Pusty	Data dostawy. Jeśli pozostawisz pole puste, używana jest data dostawy z Odoo.
Deliver To Location ID (BT-71)	Pusty	Na fakturze. Identyfikator miejsca dostawy, np. GLN; trafia do faktury elektronicznej.
Delivery Period Start (BT-73) i **Delivery Period End (BT-74)**	Puste	Początek i koniec okresu dostawy, na fakturze.

Zgodę można zaakceptować lub wycofać tylko na jej ekranie, nie ręcznie w karcie. Mapowanie jednostek zmieniasz w **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung) › UNECE Unit Mappings**, które widzi tylko **Xrechnung Manager**; jednostka bez mapowania otrzymuje kod C62.

Co robisz ręcznie

Moduł sam niczego nie generuje. Każdy krok wykonujesz przyciskiem na tych ekranach.

EKRAN	PRZYCISKI
Faktura sprzedaży	**Generate E-Invoice**, bez wyboru grupy. Generuje fakturę elektroniczną dla tej faktury.
Faktura dostawcy	**Re-parse XML Attachment**, który odczytuje załącznik i tworzy **Parse Report**. Nie uzupełnia faktury w Odoo.
Kreator partii (Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices)	**Validate**, następnie **Generate E-Invoices** oraz **Cancel**. Przy **Format Override** wybierasz format dla partii; przy **Use Partner / Company Default** obowiązuje format klienta lub firmy. Otwiera go tylko **Xrechnung Manager**.

EKRAN	PRZYCISKI
Ekran zgody	**Accept and generate**, **Generate without sending** i **Cancel**. Tylko **Xrechnung Manager** firmy może zaakceptować. Przy **Generate without sending** faktura otrzymuje status **Not Validated** i nie jest gotowa do wysłania.
Firma	**Withdraw**, w zakładce **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**, cofa zgodę. Od tego momentu nic nie jest wysyłane, dopóki ktoś ponownie nie zaakceptuje.
Audit Log	Tylko podgląd oraz akcja **Verify the hash chain**: rejestru nie da się zmienić ani usunąć z poziomu Odoo.
Supplier Compliance	**Export CSV**, w karcie pojedynczego wiersza, pobiera go jako plik CSV.

Kolejność wyboru formatu

- Najpierw format klienta (**E-Invoice Format Preference**).
- Jeśli go nie ma, format firmy (**Default E-Invoice Format**).
- Jeśli firma go nie zmieniała, **XRechnung CII 3.x**.
- W asystencie wsadowym **Format Override** ma pierwszeństwo przed powyższymi dla danej partii.

18 Bezpieczeństwo i dane osobowe

- Grupa **Xrechnung User** widzi menu **E-Invoices (XRechnung)** z rejestrem i statystyką dostawców.
- Użytkownik, który ma dodatkowo **Xrechnung Manager**, widzi i zmienia jednostki, otwiera asystenta wsadowego oraz akceptuje lub cofa zgodę na FlexigoTech Cloud.
- Po instalacji modułu tylko administrator należy do obu grup. Pozostałym użytkownikom trzeba je nadać w Ustawienia › Użytkownicy.
- Przycisk **Generate E-Invoice** na fakturze nie wymaga żadnej grupy.
- Zgodę akceptuje lub cofa wyłącznie Xrechnung Manager danej firmy. Jeśli zrobi to inny użytkownik, Odoo wyświetla komunikat: „Only an XRechnung Manager of the company can accept or withdraw the consent to validate its e-invoices in FlexigoTech Cloud."
- Nikt nie może ustawić zgody ręcznie: zapisuje się ona wyłącznie z jej ekranu. Każda inna próba kończy się komunikatem „The consent to validate e-invoices in FlexigoTech Cloud is only recorded through its screen."
- Dopóki firma nie zaakceptuje, nic nie jest wysyłane do FlexigoTech Cloud. Ekran pojawia się przy generowaniu pierwszej faktury elektronicznej firmy przy aktywnej usłudze i zapisuje, kto zaakceptował, kiedy oraz w jakiej wersji tekstu.
- Przy aktywnej usłudze i zaakceptowanym ekranie z każdej faktury elektronicznej (poza ZUGFeRD EXTENDED) do FlexigoTech Cloud wysyłany jest jej XML wraz z tym, co zawiera faktura: nazwy, adresy, NIP, identyfikatory dla wysyłki, adresy e-mail i numery telefonów sprzedawcy oraz nabywcy, pozycje, kwoty, podatki, dane płatnicze, takie jak rachunek bankowy, oraz uwagi do faktury. Nie trafia to do nabywcy ani do żadnego urzędu.
- Raport walidacji przychodzi podpisany. Przed zapisem moduł sprawdza, czy pochodzi od tego modułu, dotyczy tego samego formatu i tego samego skrótu SHA-256 dokumentu. Jeśli weryfikacja się nie powiedzie, raport nie zostaje zastosowany, a faktura pozostaje niezwalidowana.
- Pliki faktur elektronicznych generowane przez moduł nie mogą zostać usunięte: Odoo na to nie pozwala.

Rejestr audytu

W **Audit Log** zapisywany jest jeden wiersz za każdą wygenerowaną fakturę elektroniczną i za każdy odczyt faktury dostawcy. Wierszy nie da się zmienić ani usunąć z poziomu Odoo. Każdy wiersz ma **Chain Hash**, czyli skrót SHA-256 tego wiersza i poprzedniego wiersza jego firmy. Akcja **Verify the hash chain**, w menu Akcja, informuje, czy łańcuch jest kompletny, a jeśli nie, w którym wierszu się przerywa.

Direction	Partner	Invoice	Invoice Number / Reference	Format Detected	Validation Result
Inbound (Receiv…	Elbe Werkzeughandel GmbH	Wersja robocza rachunku		xrechnung_ubl	Pending
Inbound (Receiv…	Märkische Kabelwerke GmbH	Wersja robocza rachunku		xrechnung_cii	Pending
Outbound (Sent)	Amt Beetzsee	INV/2026/00008	INV/2026/00008	N/A	Fail
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00006 (PO-4500267)	INV/2026/00006	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Spreewald Logistik AG	INV/2026/00005 (PO-4500250)	INV/2026/00005	xrechnung_ubl	Fail
Outbound (Sent)	Kliniken Havelland Service GmbH	INV/2026/00004 (PO-4500233)	INV/2026/00004	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Bürogebäude Babelsberg Verwaltungs GmbH	INV/2026/00003 (PO-4500216)	INV/2026/00003	zugferd_en16…	Pass
Outbound (Sent)	Stadtverwaltung Werder (Havel)	INV/2026/00002 (PO-4500199)	INV/2026/00002	xrechnung_ubl	Pass
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00001 (PO-4500182)	INV/2026/00001	xrechnung_cii	Pass

- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Rejestr audytu z adresem, formatem i wynikiem każdego wiersza.

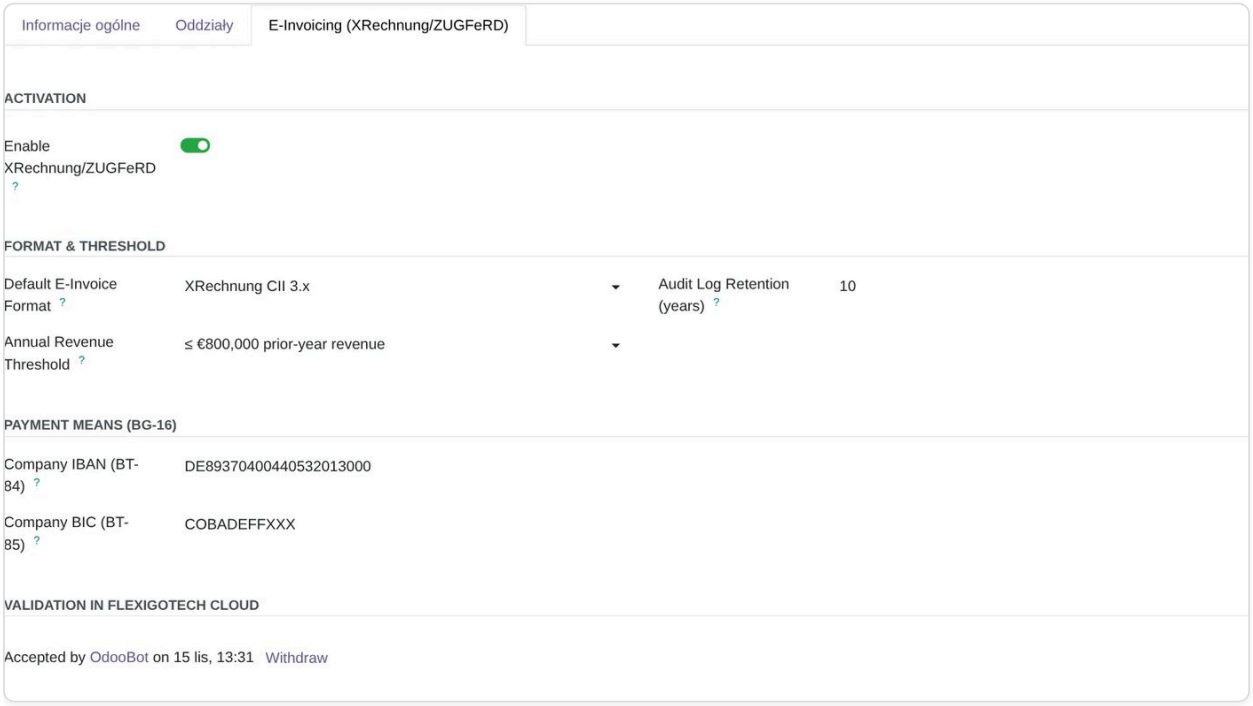
19 Wiele firm i wiele spółek

Każda firma ma własną konfigurację w zakładce **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** swojej karty: włącza się ją przyciskiem **Enable XRechnung/ZUGFeRD**, ma swój domyślny format, swój IBAN i swoją zgodę na walidację w FlexigoTech Cloud. Łańcuch skrótów rejestru też jest osobny dla każdej firmy. Codzienne zadanie statystyki dostawców oblicza dane każdej firmy osobno.

Jednostki UNECE mogą być globalne lub przypisane do konkretnej firmy. Przy wyszukiwaniu kodu jednostki moduł najpierw sprawdza mapowanie firmy, a potem globalne. Jeśli nie znajdzie żadnego, używa kodu C62. Filtr **Company-specific** wyodrębnia jednostki danej firmy.

Każdy użytkownik widzi tylko wiersze rejestru firm, do których ma dostęp.

Usługa FlexigoTech Cloud ma dwa plany. Plan Standard kosztuje 29 € miesięcznie lub 290 € rocznie, a Pro 58 € miesięcznie lub 580 € rocznie, bez VAT. Oba waliduj każdą fakturę XRechnung i każdą ZUGFeRD EN16931, którą wygenerujesz, i zwracają podpisany raport.



- **Prawdziwy zrzut ekranu z Odoo 20.** Zakładka E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD) firmy z zaakceptowaną zgodą i przyciskiem Withdraw.

20 Gdy coś nie działa

Generowanie zatrzymuje się z komunikatem „E-invoice validation failed:" i listą	Nic nie zostaje wygenerowane. Przeczytaj każdy komunikat na liście (brak IBAN, telefonu lub e-maila firmy; NIP, e-maila, kraju lub referencji nabywcy klienta; albo podatku na pozycji) i popraw to dane w firmie, u klienta lub na fakturze. Następnie ponownie naciśnij **Generate E-Invoice**.
Validation Result ma wartość Invalid	KoSIT znalazł błędy w XML. Są w **Validation Errors**, po jednej linii na błąd. Popraw dane faktury lub klienta i wygeneruj ponownie.
Okres próbny lub subskrypcja się skończyły	Moduł wymaga FlexigoTech Cloud: wykup subskrypcję w **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** i wygeneruj ponownie.

Baza nie jest połączona	Połącz ją w **Ustawienia › FlexigoTech Cloud** i wygeneruj ponownie.
Chmura nie odpowiada lub raport nie przechodzi weryfikacji	Faktura otrzymuje status **Not Validated** i nie jest gotowa do wysłania; raport, który nie przechodzi weryfikacji, nie zostaje zastosowany. Wygeneruj fakturę elektroniczną ponownie nieco później.
Zgoda nie została zaakceptowana	Dopóki Xrechnung Manager firmy nie zaakceptuje ekranu zgody, nic nie jest wysyłane do walidacji. Wygeneruj fakturę elektroniczną, aby ją zobaczyć, i zaakceptuj przyciskiem **Accept and generate**.
ZUGFeRD EXTENDED	Ten format nie jest walidowany, więc faktura elektroniczna otrzymuje status **Not Validated**.
Re-parse XML Attachment nie znajduje załącznika	Pojawia się komunikat „No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.”. Dołącz XML lub PDF do faktury dostawcy i naciśnij przycisk ponownie.
Nie da się zapisać Leitweg-ID klienta	Odoo mówi, co jest nie tak: format (ile cyfr, liter i myślników jest dozwolonych) albo cyfra kontrolna, a w tym drugim przypadku, jakiej oczekiwał. Skopiuj Leitweg-ID dokładnie tak, jak podał go urząd; jeśli nadal nie przechodzi, poproś o nie ponownie.

Gdy oficjalna walidacja nie została wykonana, powiadomienie zawiera jedno z tych zdań: «This format has no official validation in FlexigoTech Cloud: the e-invoice was not validated.», «FlexigoTech Cloud did not answer: the e-invoice was not validated.» lub «The validation report from FlexigoTech Cloud does not verify, so it was not applied: the e-invoice was not validated.».

Inne komunikaty, które możesz zobaczyć

„Please select at least one invoice.”	Otworzyłeś asystenta wsadowego bez faktur. Wybierz co najmniej jedną w **Invoices** i naciśnij **Validate**.
„Failed to generate e-invoice: ...”	Generowanie się nie powiodło, a komunikat podaje przyczynę. Popraw to, co wskazuje, i wygeneruj ponownie.
„Could not determine e-invoice format.” w Validation Errors	**Re-parse XML Attachment** nie rozpoznał załącznika jako XRechnung CII, XRechnung UBL ani ZUGFeRD. Sprawdź, jaki plik dołączyłeś do faktury dostawcy.
„Failed to parse e-invoice attachment "...": ...”	Pojawia się w **Validation Errors**: **Re-parse XML Attachment** nie zdołał odczytać załącznika. Sprawdź, czy plik jest poprawną fakturą elektroniczną.
„Only an XRechnung Manager of the company can accept or withdraw the consent to validate its e-invoices in FlexigoTech Cloud.”	Poproś Xrechnung Managera tej firmy o zaakceptowanie lub cofnięcie zgody.
„The consent to validate e-invoices in FlexigoTech Cloud is only recorded through its screen.”	Zgoda zapisuje się wyłącznie z jej ekranu. Wygeneruj fakturę elektroniczną, aby go otworzyć.
„E-invoice validation failed:” z „Company IBAN (BT-84) is required for XRechnung generation.”	Uzupełnij **Company IBAN (BT-84)** w zakładce **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** firmy.

„E-invoice validation failed:" z „Customer email (BT-49) is required: XRechnung needs the buyer electronic address."	Dodaj e-mail klienta w jego karcie.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

21 Inne sposoby

SPOSÓB	CO OZNACZA
Ręcznie	Wyciągasz XML innym narzędziem, sprawdzasz go z regułami punkt po punkcie i sam dołączasz do faktury.
Samo Odoo	Odoo 18, 19 i 20 Community mają domyślnie, w module faktur elektronicznych UBL i CII, dwa formaty faktury elektronicznej dla kontaktu: jeden dla XRechnung (UBL z identyfikatorem XRechnung 3.0) i drugi dla ZUGFeRD (PDF/A-3). Mają też Leitweg-ID jako schemat 0204 oraz import plików XML UBL i CII do faktur dostawców.
Ten moduł	Generuje XRechnung 3.0 w CII lub UBL oraz ZUGFeRD EN16931 lub EXTENDED z zatwierdzonych faktur i not kredytowych sprzedaży. Przed generowaniem wykonuje wstępne sprawdzenie danych. Dołącza plik do faktury, gdzie nie da się go usunąć. W FlexigoTech Cloud każda faktura elektroniczna (poza ZUGFeRD EXTENDED) jest walidowana regułami KoSIT i zwraca podpisany raport. Z faktur dostawców robi jedynie raport odczytu, bez ich uzupełniania. Prowadzi rejestr audytu powiązany łańcuchem skrótów, statystykę ustrukturyzowanych faktur dostawców i mapowanie jednostek na kody UNECE.

Jeśli już wystawiasz faktury elektroniczne innym narzędziem, możesz z niego dalej korzystać: moduł nie rusza faktur, które już masz. Z nim plik powstaje z zatwierdzonej faktury, przyciskiem **Generate E-Invoice** lub w asystencie wsadowym. Zanim zmienisz, sprawdź format każdego klienta w zakładce **E-Invoicing** jego karty, bo to według niego generowany jest plik.

22 Plany i cena

9 €

Licencja na wersję Odoo.

\+ FlexigoTech Cloud

STANDARD

29 €/mies.

lub 290 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 1 dnia roboczego

PRO

58 €/mies.

lub 580 € rocznie

- Pierwsza odpowiedź w ciągu 4 godzin roboczych
- Rozmowa wideo w razie potrzeby

14 dni okresu próbnego, bez karty **Ceny netto (bez VAT)**

Licencję na moduł kupuje się dla każdej wersji Odoo. FlexigoTech Cloud płaci się miesięcznie lub rocznie, a 14-dniowy okres próbny nie wymaga karty. Każdy zakup obejmuje 2 miesiące wsparcia: pomożemy Ci go zainstalować, skonfigurować i uruchomić, przez e-mail i rozmowę wideo. Dopóki masz subskrypcję, wsparcie usługi pozostaje wliczone w cenę. Nadal integrujesz lub testujesz? Przedłuż bezpłatny okres próbny.

23 Najczęstsze pytania

Od kiedy faktura elektroniczna jest obowiązkowa w Niemczech?

Odbieranie – od 1 stycznia 2025 r. dla wszystkich przedsiębiorstw z siedzibą w Niemczech. Wystawianie – z okresem przejściowym: do końca 2026 r. wszyscy mogą nadal korzystać z papieru lub innego formatu (także tego, jeśli klient się na to zgodzi); w 2027 r. – tylko ci, których łączny obrót w poprzednim roku wyniósł co najwyżej 800 000 euro; potem – między przedsiębiorstwami z siedzibą w Niemczech, z wyjątkami.

XRechnung czy ZUGFeRD: który jest ważny?

Według BMF XRechnung i ZUGFeRD od wersji 2.0.1, z wyjątkiem profili MINIMUM i BASIC-WL, spełniają wymagania dotyczące faktury elektronicznej.

Czy walidacja faktury elektronicznej jest obowiązkowa?

Nie. Według BMF walidacja nie jest warunkiem ważności faktury na potrzeby podatkowe, ale pomaga unikać błędów. Moduł ze swojej strony oznacza jako **Ready to send** tylko fakturę, która przeszła oficjalną walidację KoSIT.

Czy działa bez FlexigoTech Cloud?

Nie.

Jak długo trwa okres próbny FlexigoTech Cloud?

14 dni, bez karty. Jeśli po jego zakończeniu nie wykupisz subskrypcji, usługa się zatrzyma.

Czy działa w Odoo Online?

Nie. Odoo Online nie pozwala instalować modułów innych firm.

Czy wymaga Odoo Enterprise?

Nie. Jego zależności pochodzą z Community (base, account, mail, uom, l10n_de oraz, w Odoo 19 i 20, account_edi_ubl_cii), plus moduł połączenia z FlexigoTech Cloud. Działa w Community i Enterprise, na Odoo.sh lub na własnym serwerze.

W jakich wersjach Odoo działa?

W Odoo 17, 18, 19 i 20.

Jakie formaty generuje?

XRechnung 3.0 w CII lub UBL, czyli plik XML, oraz ZUGFeRD z profilem EN16931 lub EXTENDED, czyli PDF faktury z Odoo z osadzonym XML CII, jako PDF/A-3. Nota kredytowa powstaje jako nota kredytowa.

Z jakich faktur można wygenerować?

Z zatwierdzonych faktur i not kredytowych sprzedaży. Generuje się je przyciskiem **Generate E-Invoice** lub w asystencie wsadowym.

Co oznacza Ready to send?

Że FlexigoTech Cloud zwalidował plik oficjalnymi regułami KoSIT i zwrócił podpisany raport, który moduł sprawdził. Tak oznaczana jest wyłącznie faktura elektroniczna z poprawnym raportem.

Czy ZUGFeRD EXTENDED jest walidowany?

Nie. Zawsze pozostaje **Not Validated** i nie jest gotowy do wysłania.

Czy moduł wysyła fakturę elektroniczną do klienta lub urzędu?

Nie z własnej inicjatywy. Plik zostaje dołączony do faktury i to ty go wysyłasz; jeśli używasz przycisku wysyłki faktury, e-mail zawiera wygenerowaną przez ciebie fakturę elektroniczną. Moduł nie wysyła jej przez Peppol ani do żadnego portalu.

Co wychodzi z mojego Odoo?

XML faktury elektronicznej, czyli sprzedawca i nabywca, pozycje, kwoty, podatki, dane płatnicze oraz uwagi do faktury. Trafia do FlexigoTech Cloud w celu walidacji, a nie do nabywcy ani żadnego urzędu. Ponadto raz dziennie wychodzi raport stanu z liczbami, bez treści twoich rekordów (Odoo 18, 19 i 20).

Kto akceptuje wysyłanie tych danych?

Xrechnung Manager firmy, na ekranie zgody, który pojawia się przed wysłaniem pierwszej faktury. Wycofuje się ją przyciskiem **Withdraw** w karcie firmy.

Co przechowuje FlexigoTech Cloud?

Plik nie jest zapisywany: jest sprawdzany w pamięci. Z każdej walidacji przez 12 miesięcy zachowywany jest wpis bez zawartości, z datą, modułem, rozmiarem, wynikiem, liczbą błędów i skrótem SHA-256.

Co robi Generate without sending?

Generuje fakturę tym razem bez wysyłania jej do walidacji. Faktura dostaje status **Not Validated** i nie jest gotowa do wysłania.

Czy odczytuje faktury od dostawców?

Tylko wtedy, gdy klikniesz **Re-parse XML Attachment** na fakturze dostawcy. Zostawia raport w **Parse Report** i, jeśli odczyt się uda, wynik pojawia się jako **Not Validated**.

Czy uzupełnia fakturę dostawcy podczas odczytu?

Nie. Nie uzupełnia dostawcy, pozycji ani kwot faktury w Odoo i nie waliduje otrzymanej faktury.

Czy można usunąć wygenerowany plik?

Nie. Plik jest załączony do faktury i nie można go usunąć. Jeśli wygenerujesz ponownie, powstanie nowy plik.

Czy można zmienić lub usunąć wpis w dzienniku audytu?

Nie. Żadnej linii nie można zmienić ani usunąć z poziomu Odoo, nawet administrator.

Skąd wiem, że rejestr nie został ruszony?

Każda linia ma **Chain Hash**, czyli skrót SHA-256 tej linii i poprzedniej linii jej firmy. Akcja **Verify the hash chain** informuje, czy łańcuch jest kompletny, a jeśli nie, to w której linii się przerwał.

Co się dzieje przy wyniku Invalid?

KoSIT znalazł błędy w XML. Są wymienione w **Validation Errors**, po jednym w wierszu, a faktura nie jest gotowa do wysłania.

Czy mogę wygenerować fakturę ponownie?

Tak. Poprawiasz to, co wskazują błędy, i klikasz **Generate E-Invoice**: powstaje nowy plik i jest ponownie walidowany.

Czego potrzeba w firmie?

Zaznaczenia **Enable XRechnung/ZUGFeRD**, **Company IBAN (BT-84)**, numeru telefonu i adresu e-mail. Bez tego wstępne sprawdzenie nie pozwoli na generowanie.

Czego potrzeba u klienta?

NIP i adresu e-mail. Dla XRechnung dodatkowo jego numeru w **Buyer Reference (BT-10)**, lub „-", jeśli go nie podał.

Czy nadaje się do fakturowania administracji publicznej (B2G)?

Tak. Zapisuje Leitweg-ID każdej jednostki po sprawdzeniu jej cyfry kontrolnej zgodnie ze specyfikacją KoSIT, wstawia ją do BT-10 i nie pozwala wygenerować faktury dla klienta B2G bez niego. Nie wysyła jej: przekazujesz ją sam, kanałem wskazanym przez jednostkę.

Co z klientem B2B bez numeru referencyjnego kupującego?

Wstępne sprawdzenie nie pozwoli wygenerować faktury w XRechnung: XRechnung wymaga BT-10, a moduł wstawia tam **Buyer Reference (BT-10)**. Jeśli klient nie podaje referencji, wpisz «-». W ZUGFeRD nie jest to potrzebne.

Jakiego formatu użyć dla każdego klienta?

Tego z pola **E-Invoice Format Preference** klienta. Jeśli go nie ma, to **Default E-Invoice Format** firmy, które domyślnie ustawiono na **XRechnung CII 3.x**.

Czy można generować hurtowo?

Tak, asystentem **Batch Generate E-Invoices**, który otwiera się tylko dla **Xrechnung Manager**. Faktury, które nie przejdą wstępnego sprawdzenia, są pomijane.

Kto może z tego korzystać?

Przycisk **Generate E-Invoice** nie wymaga grupy. Menu **E-Invoices (XRechnung)** widzi grupa **Xrechnung User**; jednostki i asystent hurtowy wymagają też **Xrechnung Manager**. Po instalacji tylko administrator należy do obu grup.

Czy działa z wieloma firmami?

Tak. Każda firma ma własną konfigurację, własną zgodę i własny łańcuch skrótów rejestru. Każdy użytkownik widzi linie rejestru swoich firm.

W jakim języku są ekrany?

Prawie wszystkie są po angielsku, we wszystkich językach. Komunikaty i etykiety oficjalnej walidacji są przetłumaczone na hiszpański, podobnie jak 27 innych tekstów w Odoo 19 i 20 (36 w Odoo 18), w języku hiszpańskim i niemieckim, na przykład etykieta miejsca dostawy (BT-71), ostrzeżenie o progu, komunikaty dotyczące Leitweg-ID oraz nowe komunikaty wstępnego sprawdzenia.

Czego potrzeba do ZUGFeRD na moim serwerze?

Pakietu Pythona fonttools. Bez niego ZUGFeRD nie zostanie wygenerowany, a Odoo wyświetli ostrzeżenie.

Jaki kod jednostki ma każda pozycja?

Jej kod UNECE, zgodnie z **UNECE Unit Mappings**. Jednostka bez odpowiednika trafi jako C62.

Ile kosztuje usługa FlexigoTech Cloud?

Plan Standard kosztuje 29 € miesięcznie lub 290 € rocznie, a Pro 58 € miesięcznie lub 580 € rocznie, bez VAT. Do tego licencja na moduł kosztuje 9 € za wersję Odoo.

PRZEWODNIK PO MODULE · XRECHNUNG & ZUGFERD

24 Słowniczek

XRechnung	Format niemieckiej faktury elektronicznej. Moduł generuje wersję 3.0, w CII lub UBL, jako plik XML.
ZUGFeRD	Format niemieckiej faktury elektronicznej: PDF faktury z Odoo z plikiem XML CII w środku. Moduł generuje profile EN16931 i EXTENDED.
CII	Jedna z dwóch składni XML XRechnung. Moduł używa jej domyślnie.
UBL	Druga składnia XML XRechnung. Wybiera się ją dla klienta lub firmy.
PDF/A-3	Typ PDF, który obsługuje osadzone pliki. W ZUGFeRD PDF faktury zawiera w ten sposób XML.
EN 16931	Europejska norma faktury elektronicznej. Formaty, które moduł waliduje, są zgodne z tą normą.
ZUGFeRD EXTENDED	Rozszerzony profil ZUGFeRD. Moduł go generuje, ale nie waliduje: dostaje status **Not Validated**.
KoSIT	Oficjalne reguły, według których FlexigoTech Cloud sprawdza faktury elektroniczne z modułu, z wyjątkiem ZUGFeRD EXTENDED.
Oficjalna walidacja	Sprawdzenie XML według reguł KoSIT, wykonywane przez FlexigoTech Cloud. Wymaga wersji próbnej lub subskrypcji.
Podpisany raport	Wynik oficjalnej walidacji. Moduł sprawdza, czy pochodzi z tego modułu, z tego samego formatu i z tym samym skrótem dokumentu.
Skrót SHA-256	Unikalne podsumowanie dokumentu lub linii. Służy do sprawdzenia, czy raport odpowiada temu plikowi, i do łączenia rejestru w łańcuch.
Gotowa do wysłania	Pole na fakturze. Zaznacza się tylko wtedy, gdy oficjalna walidacja dała **Valid** z podpisanym raportem.
Wstępne sprawdzenie	Weryfikacja danych wymaganych przez XRechnung, przed generowaniem. Jeśli czegoś brakuje, nic nie zostanie wygenerowane, a otrzymasz listę braków.
Leitweg-ID	Identyfikator przesyłek niemieckiej jednostki administracji publicznej. Jest polem kontaktu B2G; moduł sprawdza jego cyfrę kontrolną przy zapisie.
BT-10	Pole faktury elektronicznej dla referencji kupującego, którego wymaga XRechnung. U klienta B2B zawiera jego **Buyer Reference (BT-10)**.
B2G	Klient będący jednostką administracji publicznej. Wstępne sprawdzenie wymaga od niego Leitweg-ID.

B2B	Klient będący firmą. Może mieć referencję kupującego w BT-10.
Faktura korygująca	Faktura korygująca dla klienta. Moduł generuje ją jako notę kredytową.
Samofaktura	Faktura wystawiona przez kupującego w imieniu dostawcy. Oznacza się ją przez **Self-Billing Invoice**.
Kod UNECE	Kod jednostki miary każdej pozycji (BT-130). Jednostka bez odpowiednika trafi jako C62.
Dziennik audytu	Lista linii, które moduł zapisuje przy każdym generowaniu i każdym odczycie faktury od dostawcy. Nie można jej zmienić ani usunąć z poziomu Odoo.
Chain Hash	Skrót SHA-256 każdej linii rejestru i poprzedniej linii jego firmy. Jeśli łańcuch się przerwie, **Verify the hash chain** to wykryje.
Ustrukturyzowana faktura dostawcy	Faktura dostawcy, która przyszła jako XRechnung lub ZUGFeRD i została odczytana przez **Re-parse XML Attachment**. Statystyka dostawców liczy je osobno.

25 Lista kontrolna i kontakt

- [ ] Masz Odoo 17, 18, 19 lub 20 na Odoo.sh lub na swoim serwerze, z aplikacją Fakturowanie. W Odoo Online nie da się tego zainstalować.
- [ ] Zainstalowałeś moduł i, jeśli będziesz generować ZUGFeRD, pakiet Pythona fonttools na serwerze.
- [ ] Rozpocząłeś 14-dniowy okres próbny FlexigoTech Cloud, bez karty, w Ustawieniach.
- [ ] W karcie firmy, na zakładce **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**, zaznaczyłeś **Enable XRechnung/ZUGFeRD**, wybrałeś **Default E-Invoice Format** i wpisałeś **Company IBAN (BT-84)**.
- [ ] Firma ma numer telefonu i adres e-mail, czego wymaga wstępne sprawdzenie.
- [ ] Przydzieliłeś grupy **Xrechnung User** i **Xrechnung Manager** odpowiednim osobom. Po instalacji mają je tylko administratorzy.
- [ ] Każdy klient ma NIP i e-mail na karcie oraz, na zakładce **E-Invoicing**, format i **Buyer Reference (BT-10)** (lub „-").
- [ ] Wygenerowałeś pierwszą fakturę elektroniczną przez **Generate E-Invoice**, a **Xrechnung Manager** zaakceptował ekran zgody.
- [ ] Na zakładce **XRechnung / ZUGFeRD** tej faktury **Validation Result** ma wartość **Valid**, a **Ready to send** jest zaznaczone.
- [ ] Wysłałeś fakturę elektroniczną klientowi, e-mailem z faktury albo swoim kanałem. Moduł sam jej nie wysyła.
- [ ] W **Fakturowanie › E-Invoices (XRechnung) › Audit Log** uruchomiłeś **Verify the hash chain** i łańcuch jest nienaruszony.

Jeśli chcesz, żebyśmy to razem skonfigurowali, napisz do nas. Przy planie Pro, jeśli będzie potrzeba, możemy to omówić na wideorozmowie.

E-mail

W sprawie instalacji, konfiguracji i wszelkich pytań.
comercial@flexigotech.com

W internecie

Strona modułu z przewodnikiem i cenami.
flexigotech.com/pl/xrechnung.html

W Odoo Apps

Strona modułu w sklepie Odoo.
apps.odoo.com

XRechnung & ZUGFeRD to moduł FlexigoTech dla Odoo. FlexigoTech jest marką Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcelona, Hiszpania).